

Budget des dépenses supplémentaire (A) 1997-1998

Pour
L'exercice financier se
terminant le 31 mars 1998

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1997

En vente au Canada par l'entremise de

votre libraire local

ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2-1998-1

ISBN 0-660-60279-2



Budget des dépenses supplémentaire (A) 1997-1998

Pour
L'exercice financier se
terminant le 31 mars 1998

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>
Sommaire des présentes provisions supplémentaires	6
Sommaire des provisions pour 1997-1998.....	8
Sommaire des modifications apportées aux crédits.....	10
Annexe proposée au projet de loi de crédits.....	15
Postes législatifs des présentes provisions supplémentaires	24
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans les présentes provisions supplémentaires	25
 <i>Ministères et organismes</i>	
AFFAIRES TRANSCANADIENNES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère.....	28
Agence canadienne de développement international	30
Commission mixte internationale.....	32
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère.....	33
Commission canadienne des affaires polaires.....	37
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère.....	38
ANCIENS COMBATTANTS	
Ministère.....	41
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère.....	43
CONSEIL DU TRÉSOR	
Secrétariat.....	44
CONSEIL PRIVÉ	
Ministère.....	46
Centre canadien de gestion.....	47
Commissaire aux langues officielles.....	48
DEFENSE NATIONALE	
Ministère.....	49
DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère.....	52
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	57
ENVIRONNEMENT	
Ministère.....	58
Agence canadienne d'évaluation environnementale	60
FINANCES	
Ministère.....	61
Bureau du surintendant des institutions financières	63
INDUSTRIE	
Ministère.....	64
Agence de promotion économique du Canada atlantique	66
Agence spatiale canadienne.....	67
Société d'expansion du Cap-Breton	68
Bureau fédéral de développement régional (Québec)	69
Conseil national de recherches du Canada	70
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	71
Conseil de recherches en sciences humaines	72
Statistique Canada	73
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	74
JUSTICE	
Ministère.....	76
Commission canadienne des droits de la personne	78
Comité du tribunal des droits de la personne	79
Commission du droit du Canada	80
Commissariats de l'information et de la protection de la vie privée du Canada.....	81
Cour suprême du Canada	82
Cour canadienne de l'impôt	83
PARLEMENT	
Sénat	84
Chambre des communes.....	85
Bibliothèque du Parlement	86

Table des matières

<i>Ministères et organismes</i>	<i>Page</i>
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère.....	87
Conseil des Arts du Canada.....	91
Société Radio-Canada.....	92
Musée canadien de la nature.....	93
Archives nationales du Canada.....	94
Commission des champs de bataille nationaux.....	95
Office national du film.....	96
Bibliothèque nationale.....	97
Musée national des sciences et de la technologie.....	98
Commission de la fonction publique.....	99
P^UBLIC CHÈS ET OC^UPIÉS	100
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère.....	103
REVENU NATIONAL	104
SANTÉ	
Ministère.....	105
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	107
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	108
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère.....	109
Service canadien du renseignement de sécurité.....	110
Service correctionnel.....	111
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	112
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	113
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	114
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	115
TRANSPORTS	
Ministère.....	116
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère.....	118
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	121

Sommaire des présentes prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....
 Agence canadienne de développement international.....
 Commission mixte internationale.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....
 Commission canadienne des affaires polaires.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....

CONSEIL DU TRAVAIL

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....
 Centre canadien de gestion.....
 Commissaire aux langues officielles.....

DEFENSE NATIONALE

Ministère.....

DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....
 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....
 Agence canadienne d'évaluation environnementale.....

FINANCES

Ministère.....
 Bureau du surintendant des institutions financières.....

INDUSTRIE

Ministère.....
 Agence de promotion économique du Canada atlantique.....
 Agence spatiale canadienne.....
 Société d'expansion du Cap-Breton.....
 Bureau fédéral de développement régional (Québec).....
 Conseil national de recherches du Canada.....
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en géologie.....
 Conseil de recherches en sciences humaines.....
 Statistique Canada.....
 Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

JUSTICE

Ministère.....
 Commission canadienne des droits de la personne.....
 Comité du tribunal des droits de la personne.....
 Commission du droit du Canada.....
 Commissariats de l'information et de la protection de la vie privée du Canada.....
 Cour suprême du Canada.....
 Cour canadienne de l'impôt.....

PARLEMENT

Sénat.....
 Chambre des communes.....
 Bibliothèque du Parlement.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....
 Conseil des Arts du Canada.....
 Société Radio-Canada.....
 Musée canadien de la nature.....
 Archives nationales du Canada.....

Prévisions précédentes		Prévisions supplémentaires					Total des prévisions jusque ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
Budgétaire	Non-budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			Budgétaire	Non-budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,299,300,290	139,942,201	.....	.....	.....	139,942,201	1,439,242,491	.....
1,683,782,000	13,937,911	11,859,956	.....	.....	.....	11,859,956	1,695,641,956	13,937,911
4,461,000	2,370,776	.....	.....	.....	2,370,776	6,831,776	.....
4,307,112,545	46,543,000	126,899,616	4,709,000	2,710,000	.....	134,318,616	4,438,721,161	49,253,000
929,000	11,977	.....	.....	.....	11,977	940,977	.....
1,502,607,645	300,360,427	142,357,000	.....	.....	442,717,427	1,945,325,072	.....
1,921,587,000	10,694,581	.....	.....	.....	10,694,581	1,932,281,581	.....
575,168,645	99,321,750	.....	.....	.....	99,321,750	674,490,395	.....
1,481,294,645	19,521,500	.....	.....	.....	19,521,500	1,500,816,145	.....
64,006,210	10,698,712	.....	.....	.....	10,698,712	74,704,922	.....
16,958,000	412,150	.....	.....	.....	412,150	17,370,150	.....
9,962,000	474,050	.....	.....	.....	474,050	10,436,050	.....
9,916,517,685	150,341,427	.....	.....	.....	150,341,427	10,066,859,112	.....
24,893,731,290	55,238,365	.....	.....	.....	55,238,365	24,948,969,655	.....
1,356,000	339,298	.....	.....	.....	339,298	1,695,298	.....
507,510,145	33,483,736	.....	.....	.....	33,483,736	540,993,881	.....
9,842,000	863,250	.....	.....	.....	863,250	10,705,250	.....
65,977,573,645	249,500,001	18,314,700	(130,500,000)	.....	.....	(112,185,300)	65,865,388,345	249,500,001
1,687,000	126,900	.....	.....	.....	126,900	1,813,900	.....
922,666,645	800,000	163,774,517	800,964,384	.....	.....	964,738,901	1,887,405,546	800,000
308,902,000	27,746,241	.....	.....	.....	27,746,241	336,648,241	.....
184,537,000	41,826,400	.....	.....	.....	41,826,400	226,363,400	.....
8,654,000	1,132,720	.....	.....	.....	1,132,720	9,786,720	.....
296,407,049	49,776,916	.....	.....	.....	49,776,916	346,183,965	.....
462,440,000	22,032,900	.....	.....	.....	22,032,900	484,472,900	.....
433,855,000	780,150	.....	.....	.....	780,150	434,635,150	.....
94,422,000	357,150	.....	.....	.....	357,150	94,779,150	.....
262,268,000	35,007,121	.....	.....	.....	35,007,121	297,275,121	.....
255,938,000	131,403,450	.....	.....	.....	131,403,450	387,341,450	.....
433,925,507	56,329,043	.....	.....	.....	56,329,043	490,254,550	.....
14,175,000	619,400	.....	.....	.....	619,400	14,794,400	.....
1,927,000	637,697	.....	.....	.....	637,697	2,564,697	.....
.....	1,836,917	.....	.....	.....	1,836,917	1,836,917	.....
6,120,000	252,805	.....	.....	.....	252,805	6,372,805	.....
14,435,000	508,600	.....	.....	.....	508,600	14,943,600	.....
10,916,000	183,926	.....	.....	.....	183,926	11,099,926	.....
40,674,800	4,151,000	.....	.....	.....	4,151,000	44,825,800	.....
213,600,000	10,384,000	2,897,300	.....	.....	13,281,300	226,881,300	.....
17,599,000	2,681,500	.....	.....	.....	2,681,500	20,280,500	.....
995,044,645	10,000	57,344,326	.....	6,630,000	.....	63,974,326	1,052,388,971	6,640,000
88,668,000	25,300,000	.....	.....	.....	25,300,000	113,968,000	.....
857,894,000	9,360,000	.....	.....	.....	9,360,000	867,254,000	.....
20,558,000	1,737,000	.....	.....	.....	1,737,000	22,295,000	.....
46,163,000	3,018,400	.....	.....	.....	3,018,400	49,181,400	.....

Sommaire des présentes prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme

PATRIMOINE CANADIEN (suite)

Commission des champs de bataille nationaux.....
 Office national du film.....
 Bibliothèque nationale.....
 Musée national des sciences et de la technologie.....
 Commission de la fonction publique.....

PROCES ET OCCASIONS

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....

REVENU NATIONAL

SANTÉ

Ministère.....
 Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....
 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....

SOLLCITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....
 Service canadien du renseignement de sécurité.....
 Service correctionnel.....
 Commission nationale des libérations conditionnelles.....
 Bureau de l'enquêteur correctionnel.....
 Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....
 Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....

TRANSPORTS

Ministère.....

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....
 Société canadienne d'hypothèques et de logement.....

Tous les autres ministères et organismes non visés par les présentes prévisions.....

Comptes à fins déterminées consolidés.....

Total des prévisions.....

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre «a» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (A).

Sommaire des prévisions pour 1997-98

Prévisions précédentes :

Budget des dépenses principal.....

Préentes prévisions supplémentaires.....

Total des prévisions jusqu'à ce jour.....

Prøvisions prøentes		Prøentes prøvisions suppløentaires					Total des prøvisions jusque jour	
		Budgøaire		Non-budgøaire		Total		
<i>Budgøtaire</i>	<i>Non-budgøtaire</i>	<i>À voter</i>	<i>Løgislatifs</i>	<i>À voter</i>	<i>Løgislatifs</i>			<i>Budgøtaire</i>	Non-budgøtaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
6,393,000	2,060,000	.....	.....	.....	2,060,000	8,453,000	.....
57,690,000	1,350,926	.....	.....	.....	1,350,926	59,040,926	.....
29,661,000	891,368	.....	.....	.....	891,368	30,552,368	.....
19,187,000	1,150,000	.....	.....	.....	1,150,000	20,337,000	.....
112,206,000	5,322,450	.....	.....	.....	5,322,450	117,528,450	.....
1,076,748,745	52,094,990	.....	.....	.....	52,094,990	1,128,843,735	.....
472,171,640	17,200,000	45,437,522	.....	.....	.....	45,437,522	517,609,162	17,200,000
2,268,860,645	143,838,850	.....	.....	.....	143,838,850	2,412,699,495	.....
1,534,057,645	122,959,119	.....	.....	.....	122,959,119	1,657,016,764	.....
1,163,000	54,550	.....	.....	.....	54,550	1,217,550	.....
2,817,000	330,889	.....	.....	.....	330,889	3,147,889	.....
72,533,845	1,214,042	.....	.....	.....	1,214,042	73,747,887	.....
161,380,000	3,614,654	.....	.....	.....	3,614,654	164,994,654	.....
1,153,018,000	15,867,600	.....	.....	.....	15,867,600	1,168,885,600	.....
23,656,000	1,254,750	.....	.....	.....	1,254,750	24,910,750	.....
1,284,000	153,494	.....	.....	.....	153,494	1,437,494	.....
788,000	31,042	.....	.....	.....	31,042	819,042	.....
3,545,000	95,963	.....	.....	.....	95,963	3,640,963	.....
1,731,082,545	502,078,205	.....	.....	.....	502,078,205	2,233,160,750	.....
1,708,633,645	81,256,365	37,802,462	.....	.....	119,058,827	1,827,692,472	.....
1,863,667,000	(230,600,000)	1	.....	.....	.....	1	1,863,667,001	(230,600,000)
2,624,200,001	263,700,000	.....	.....	.....	.....	.....	2,624,200,001	263,700,000
14,102,300,000	14,102,300,000	.....
149,194,220,102	361,090,912	2,610,514,331	858,230,146	9,340,000	.....	3,478,084,477	152,662,964,579	370,430,912

Budgøaire			Non-budgøaire			Total
<i>À voter</i>	<i>Løgislatifs</i>	<i>Total</i>	<i>À voter</i>	<i>Løgislatifs</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
42,826,320,162	92,265,599,940	135,091,920,102	128,590,912	232,500,000	361,090,912	135,453,011,014
2,610,514,331	858,230,146	3,468,744,477	9,340,000	.....	9,340,000	3,478,084,477
45,436,834,493	93,123,830,086	138,560,664,579	137,930,912	232,500,000	370,430,912	138,931,095,491

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions primitives	Prévisions supplémentaires		Prévisions courantes
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1a	817,428,000	.....	1	817,428,001
	5a	69,385,000	.....	41,047,950	110,432,950
	10a	338,626,000	.....	98,894,250	437,520,250
Corporation commerciale canadienne.....	15	10,742,000	.....	.....	10,742,000
Agence canadienne de développement international	20a	94,293,355	.....	5,224,956	99,518,311
	25a	1,445,321,000	.....	6,635,000	1,451,956,000
	L30	1	.....	.....	1
	L35	6,037,910	.....	.....	6,037,910
Centre de recherches pour le développement international	40	88,111,000	.....	.....	88,111,000
Commission mixte internationale	45a	4,109,000	.....	2,370,776	6,479,776
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ...	50	2,063,000	.....	.....	2,063,000
Administration du pipe-line du Nord.....	55	235,000	.....	.....	235,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1a	59,507,000	.....	2,946,000	62,453,000
	5a	195,678,000	.....	28,259,260	223,937,260
	10	5,000,000	.....	.....	5,000,000
	15a	3,696,907,000	.....	89,531,306	3,786,438,306
	L20a	21,853,000	.....	2,400,000	24,253,000
	L25a	450,000	.....	310,000	760,000
	L30	24,240,000	.....	.....	24,240,000
	35a	71,000,000	.....	4,615,050	75,615,050
	40a	80,262,900	.....	1,548,000	81,810,900
	45	15,600,000	.....	.....	15,600,000
Commission canadienne des affaires polaires ..	50a	860,000	.....	11,977	871,977
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1a	564,428,000	.....	74,958,127	639,386,127
	5a	46,254,000	.....	6,883,000	53,137,000
	10a	256,274,000	.....	56,519,300	312,793,300
	11a	.....	.....	162,000,000	162,000,000
Commission canadienne du lait	15	2,379,000	.....	.....	2,379,000
ANCIENS COMBATTANTS					
.....	1a	513,202,000	.....	10,654,769	523,856,769
	5	1,377,386,000	.....	.....	1,377,386,000
	10a	6,689,000	.....	39,812	6,728,812
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1a	284,353,000	.....	14,621,750	298,974,750
	5	7,500,000	.....	.....	7,500,000
	10a	256,235,000	.....	84,700,000	340,935,000
Commission de l'immigration et du statut de réfugiés du Canada	15	68,183,000	.....	.....	68,183,000
CONSEIL DU TRÉSORS					
Secrétariat	1a	70,679,000	.....	16,421,500	87,100,500
	5	450,000,000	.....	.....	450,000,000
	10a	1,869,000	.....	3,100,000	4,969,000
	15	10,000,000	.....	.....	10,000,000
	20	740,734,000	.....	.....	740,734,000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions primitives	Prévisions supplémentaires		Prévisions courantes
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1a	57,909,000	.....	10,698,712	68,607,712
Centre canadien de gestion	5a	9,082,000	.....	412,150	9,494,150
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	10	2,850,000	.....	.....	2,850,000
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15	19,523,000	.....	.....	19,523,000
Directeur général des élections	20	2,608,000	.....	.....	2,608,000
Commissaire aux langues officielles	25a	8,848,000	.....	474,050	9,322,050
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	30	3,118,000	.....	.....	3,118,000
Commission des relations de travail dans la fonction publique	35	4,988,000	.....	.....	4,988,000
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	40	1,285,000	.....	.....	1,285,000
D PENSE NATIONALE					
Ministère	1a	6,908,689,000	.....	95,561,290	7,004,250,290
	5a	2,118,000,044	.....	17,874,820	2,135,874,864
	10a	166,321,956	.....	36,905,317	203,227,273
D DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1a	42,901,000	.....	8,078,502	50,979,502
	5a	108,044,000	.....	28,932,645	136,976,645
	10a	1,436,788,000	.....	16,257,000	1,453,045,000
	15a	44,760,000	.....	1,642,449	46,402,449
	20a	92,167,000	.....	327,769	92,494,769
Conseil canadien des relations du travail.....	25	7,927,000	.....	.....	7,927,000
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	30	1,580,000	.....	.....	1,580,000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	35a	1,356,000	.....	339,298	1,695,298
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	407,212,000	.....	16,190,511	423,402,511
	5a	26,175,000	.....	8,533,840	34,708,840
	10a	33,687,500	.....	8,759,385	42,446,885
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15a	9,143,000	.....	863,250	10,006,250
FINANCES					
Ministère	1a	49,004,000	.....	10,427,000	59,431,000
	5	280,000,000	.....	.....	280,000,000
	L10	1	.....	.....	1
	15a	1,120,000,000	.....	7,887,700	1,127,887,700
	20	40,000,000	.....	.....	40,000,000
	L25	58,000,000	.....	.....	58,000,000
Vérificateur général	30	45,154,000	.....	.....	45,154,000
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	35	6,962,000	.....	.....	6,962,000
Bureau du surintendant des institutions financières	40a	1,687,000	.....	126,900	1,813,900
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1	9,234,000	.....	.....	9,234,000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Prévisions courantes
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
INDUSTRIE					
Ministère	1a	430,141,000	.....	69,929,517	500,070,517
	5a	409,039,000	.....	93,845,000	502,884,000
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20a	41,021,000	.....	4,815,241	45,836,241
	25a	249,809,000	.....	22,931,000	272,740,000
Agence spatiale canadienne	30a	47,614,000	.....	15,392,600	63,006,600
	35a	96,909,000	.....	26,433,800	123,342,800
	40	36,327,000	.....	.....	36,327,000
Tribunal de la concurrence.....	45	1,160,000	.....	.....	1,160,000
Commission du droit d'auteur	50	739,000	.....	.....	739,000
Société d'expansion du Cap-Breton.....	55a	8,654,000	.....	1,132,720	9,786,720
Bureau fédéral de développement régional (Québec).....	60a	24,870,000	.....	3,020,916	27,890,916
	65a	185,595,049	.....	46,756,000	232,351,049
Conseil national de recherches du Canada.....	70a	224,521,000	.....	14,717,900	239,238,900
	75a	44,816,000	.....	2,274,000	47,090,000
	80a	127,709,000	.....	5,041,000	132,750,000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en géologie.....	85a	15,205,000	.....	780,150	15,985,150
	90	417,164,000	.....	.....	417,164,000
Conseil de recherches en sciences humaines ...	95a	6,512,000	.....	357,150	6,869,150
	100	87,152,000	.....	.....	87,152,000
Conseil canadien des normes.....	105	5,111,000	.....	.....	5,111,000
Statistique Canada.....	110a	225,028,000	.....	35,007,121	260,035,121
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	115a	32,457,000	.....	4,873,450	37,330,450
	120a	203,411,000	.....	126,530,000	329,941,000
JUSTICE					
Ministère	1a	159,051,000	.....	33,845,893	192,896,893
	5a	256,282,862	.....	22,483,150	278,766,012
Commission canadienne des droits de la personne	10a	12,598,000	.....	619,400	13,217,400
Commissaire à la magistrature fédérale.....	15	4,174,000	.....	.....	4,174,000
	20	499,000	.....	.....	499,000
Cour fédérale du Canada.....	25	26,930,000	.....	.....	26,930,000
Comité du tribunal des droits de la personne....	30a	1,852,000	.....	637,697	2,489,697
Commission du droit du Canada.....	33a	.....	.....	1,836,917	1,836,917
Commissariats de l'information et de la protection de la vie privée du Canada.....	35a	5,311,000	.....	252,805	5,563,805
Cour suprême du Canada.....	40a	10,038,000	.....	508,600	10,546,600
Cour canadienne de l'impôt.....	45a	10,031,000	.....	183,926	10,214,926
PARLEMENT					
Sénat.....	1a	25,745,300	.....	4,151,000	29,896,300
Chambre des communes	5a	145,325,000	.....	10,384,000	155,709,000
Bibliothèque du Parlement.....	10a	15,494,000	.....	2,681,500	18,175,500

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions primitives	Prévisions supplémentaires		Prévisions courantes
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1a	76,361,000	.....	3,532,599	79,893,599
	5a	55,819,000	.....	4,388,627	60,207,627
	10a	497,059,000	.....	35,523,000	532,582,000
	15	57,900,000	.....	.....	57,900,000
	L20	10,000	.....	.....	10,000
	L21a	.....	.....	6,630,000	6,630,000
	25a	150,111,000	.....	13,111,100	163,222,100
	30a	116,401,000	.....	789,000	117,190,000
Conseil des Arts du Canada	35a	88,668,000	.....	25,300,000	113,968,000
Bureau d'information du Canada	40	19,440,000	.....	.....	19,440,000
Société Radio-Canada	45a	748,390,000	.....	9,360,000	757,750,000
	50	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	55	105,504,000	.....	.....	105,504,000
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	60	81,063,000	.....	.....	81,063,000
Musée canadien des civilisations	65	45,568,000	.....	.....	45,568,000
Musée canadien de la nature	70a	20,558,000	.....	1,737,000	22,295,000
Conseil de la radiodiffusion et des communications canadiennes	75	1	.....	.....	1
Archives nationales du Canada	80a	41,689,000	.....	3,018,400	44,707,400
Société du Centre national des Arts	85	19,573,000	.....	.....	19,573,000
Commission des champs de bataille nationaux	90a	5,510,000	.....	2,060,000	7,570,000
Commission de la capitale nationale	95	37,356,000	.....	.....	37,356,000
	100	20,493,000	.....	.....	20,493,000
	105	13,260,000	.....	.....	13,260,000
Office national du film	110a	57,315,000	.....	1,350,926	58,665,926
Musée des beaux-arts du Canada	115	29,483,000	.....	.....	29,483,000
	120	3,000,000	.....	.....	3,000,000
Bibliothèque nationale	125a	26,759,000	.....	891,368	27,650,368
Musée national des sciences et de la technologie	130a	19,187,000	.....	1,150,000	20,337,000
Commission de la fonction publique	135a	100,024,000	.....	5,322,450	105,346,450
Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice	140	8,045,000	.....	.....	8,045,000
	145	8,165,000	.....	.....	8,165,000
P ³ CHES ET OC ANS	1a	845,510,000	.....	30,694,790	876,204,790
	5a	113,254,000	.....	5,874,200	119,128,200
	10a	41,103,100	.....	15,526,000	56,629,100
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	369,686,000	.....	39,867,522	409,553,522
	5	13,448,000	.....	.....	13,448,000
	10a	39,184,995	.....	5,570,000	44,754,995
	L15	17,200,000	.....	.....	17,200,000
Commission de contrôle de l'énergie atomique	20	38,136,000	.....	.....	38,136,000
nergie atomique du Canada, Limitée	25	132,215,000	.....	.....	132,215,000
Société de développement du Cap-Breton	30	22,105,000	.....	.....	22,105,000
Office national de l'énergie	35	24,713,000	.....	.....	24,713,000
REVENU NATIONAL					
	1a	1,850,902,000	.....	143,838,850	1,994,740,850
	5	15,678,000	.....	.....	15,678,000
	10	92,750,000	.....	.....	92,750,000
SANTÉ					
Ministère	1a	912,450,000	.....	59,863,754	972,313,754
	5	11,417,000	.....	.....	11,417,000
	10a	562,041,000	.....	63,095,365	625,136,365
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	15a	1,030,000	.....	54,550	1,084,550
Conseil de recherches médicales	20	8,330,000	.....	.....	8,330,000
	25	228,620,000	.....	.....	228,620,000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Prévisions primitives	Prévisions supplémentaires		Prévisions courantes
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	30a	2,478,000	.....	330,889	2,808,889
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1a	18,088,000	.....	1,039,042	19,127,042
	5a	52,371,200	.....	175,000	52,546,200
Service canadien du renseignement de sécurité	10a	161,380,000	.....	3,614,654	164,994,654
Service correctionnel	15a	876,791,000	11,773,800	15,867,600	904,432,400
	20	185,422,000	(11,773,800)	.....	173,648,200
Commission nationale des libérations conditionnelles	25a	20,677,000	.....	1,254,750	21,931,750
Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	1,122,000	.....	153,494	1,275,494
Gendarmerie royale du Canada	35	771,277,000	.....	.....	771,277,000
	40	120,931,000	.....	.....	120,931,000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	45a	738,000	.....	31,042	769,042
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	50a	3,245,000	.....	95,963	3,340,963
TRANSPORTS					
Ministère	1a	111,342,000	.....	107,296,122	218,638,122
	5a	106,193,000	.....	29,468,000	135,661,000
	10a	410,046,900	.....	363,814,083	773,860,983
	15	29,887,000	.....	.....	29,887,000
	20	91,290,000	.....	.....	91,290,000
	25	216,204,000	.....	.....	216,204,000
	30	2,000,000	.....	.....	2,000,000
	31a	.....	.....	1,500,000	1,500,000
Office des transports du Canada	35	19,379,000	.....	.....	19,379,000
Tribunal de l'aviation civile	40	819,000	.....	.....	819,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1a	917,648,000	.....	43,826,070	961,474,070
	5a	271,793,000	.....	4,432,000	276,225,000
	10	2,589,000	.....	.....	2,589,000
	15a	455,976,000	.....	26,998,295	482,974,295
	20a	3,000,000	.....	6,000,000	9,000,000
	25	4,100,000	.....	.....	4,100,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement	30	1,863,667,000	.....	.....	1,863,667,000
	31a	.....	.....	1	1
Société canadienne des postes	35	14,000,000	.....	.....	14,000,000
Total .....	.....	42,954,911,074	.....	2,619,854,331	45,574,765,405

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « a » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL			
Ministère			
1 a	Affaires Étrangères et Commerce international	Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliés au Canada, y compris les personnes leur charge, qui sont dans le besoin d'arranger et repatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément à l'article 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser à compenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour la prestation de services aux Centres canadiens des affaires et aux Centres canadiens d'éducation; de services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; de services de télécommunication; de publications ministérielles et d'autres services fournis à l'arranger d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et organisations non fédérales	1
5 a	Affaires Étrangères et Commerce international	Dépenses en capital	41,047,950
10 a	Affaires Étrangères et Commerce international	Subventions inscrites au Budget et contributions	98,894,250
Agence canadienne de développement international			
20 a	Agence canadienne de développement international	Dépenses de fonctionnement	5,224,956
25 a	Agence canadienne de développement international	Subvention et contributions inscrites au Budget	6,635,000
Commission mixte internationale			
45 a	Commission mixte internationale	Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	2,370,776

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme d'administration</i>		
1 a	Administration Dépenses du Programme	2,946,000
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>		
5 a	Affaires indiennes et inuit Dépenses de fonctionnement	28,259,260
15 a	Affaires indiennes et inuit Subventions inscrites au Budget et contributions	89,531,306
L20 a	Prêts des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, de collaboration et de négociation concernant les revendications	2,400,000
L25 a	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon	310,000
<i>Programme des affaires du Nord</i>		
35 a	Affaires du Nord Dépenses de fonctionnement	4,615,050
40 a	Affaires du Nord Contributions	1,548,000
Commission canadienne des affaires polaires		
50 a	Commission canadienne des affaires polaires Dépenses du Programme	11,977
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère		
1 a	Agriculture et Agroalimentaire Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant des services d'inspection et de classement, fournis à l'industrie, ainsi que des activités de stockage et de reproduction du Programme de stockages communautaires et de l'administration du compte de stabilisation du revenu net pour compenser les dépenses engagées durant l'exercice	74,958,127
5 a	Agriculture et Agroalimentaire Dépenses en capital	6,883,000
10 a	Agriculture et Agroalimentaire Subventions inscrites au Budget et contributions	56,519,300
11 a	Agriculture et Agroalimentaire Conformément à l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser une remise de dettes dues à sa Majesté du chef du Canada totalisant \$162,000,000 à l'égard d'avances faites en vertu de la Caisse de réassurance-récolte conformément à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i>	162,000,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires
ANCIENS COMBATTANTS		
	<i>Programme des anciens combattants</i>	
1 a	Anciens combattants Dépenses de fonctionnement	10,654,769
	<i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>	
10 a	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) Dépenses du Programme	39,812
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	Ministère	
1 a	Citoyenneté et Immigration Dépenses de fonctionnement	14,621,750
10 a	Citoyenneté et Immigration Subvention inscrite au Budget	84,700,000
CONSEIL DU TRÉSOR		
	Secrétariat	
	<i>Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique</i>	
1 a	Administration centrale de la fonction publique Dépenses du Programme et des contributions	16,421,500
	<i>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale</i>	
10 a	Reprographie Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes et autres crédits pour les paiements, conformément au contrat de licence de reproduction par reprographie, des oeuvres publiées et protégées par le droit d'auteur	3,100,000
CONSEIL PRIVÉ		
	Ministère	
1 a	Conseil privé Dépenses du Programme	10,698,712
	Centre canadien de gestion	
5 a	Centre canadien de gestion Dépenses du Programme	412,150
	Commissaire aux langues officielles	
25 a	Commissaire aux langues officielles Dépenses du Programme	474,050

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Prévisions supplémentaires
DÉFENSE NATIONALE		
Ministère		
1 a	Défense nationale Dépenses de fonctionnement	95,561,290
5 a	Défense nationale Dépenses en capital	17,874,820
10 a	Défense nationale Subventions inscrites au Budget et contributions	36,905,317
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
Ministère		
<i>Programme des services généraux</i>		
1 a	Services généraux Dépenses du Programme	8,078,502
<i>Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance</i>		
5 a	Investissement dans les ressources humaines et assurance Dépenses de fonctionnement	28,932,645
10 a	Investissement dans les ressources humaines et assurance Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le Ministre pour : a) la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi des travailleurs et contribuer au mieux-être de la collectivité b) paiements versés à ces travailleurs ou frais engagés à l'égard de ceux-ci par ces entités	16,257,000
<i>Programme du travail</i>		
15 a	Travail Dépenses du Programme	1,642,449
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>		
20 a	Sécurité du revenu Dépenses du Programme	327,769
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
35 a	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Dépenses du Programme	339,298
ENVIRONNEMENT		
Ministère		
1 a	Environnement Dépenses de fonctionnement	16,190,511
5 a	Environnement Dépenses en capital	8,533,840
10 a	Environnement Subventions inscrites au Budget et contributions	8,759,385
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
15 a	Agence canadienne d'évaluation environnementale Dépenses du Programme	863,250

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires
FINANCES		
Ministère		
<i>Programme des politiques financières et économiques</i>		
1 a	Politiques financières et économiques Dépenses du Programme	10,427,000
<i>Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces</i>		
15 a	Paiements fédéraux de transfert aux provinces Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	7,887,700
Bureau du surintendant des institutions financières		
40 a	Bureau du surintendant des institutions financières Dépenses du Programme	126,900
INDUSTRIE		
Ministère		
1 a	Industrie Dépenses de fonctionnement	69,929,517
5 a	Industrie Contributions	93,845,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
20 a	Agence de promotion économique du Canada atlantique Dépenses de fonctionnement	4,815,241
25 a	Agence de promotion économique du Canada atlantique Contributions	22,931,000
Agence spatiale canadienne		
30 a	Agence spatiale canadienne Dépenses de fonctionnement	15,392,600
35 a	Agence spatiale canadienne Dépenses en capital	26,433,800
Société d'expansion du Cap-Breton		
55 a	Paiements la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la <i>Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton</i>	1,132,720
Bureau fédéral de développement régional (Québec)		
60 a	Bureau fédéral de développement régional (Québec) Dépenses de fonctionnement	3,020,916
65 a	Bureau fédéral de développement régional (Québec) Contributions	46,756,000
Conseil national de recherches du Canada		
70 a	Conseil national de recherches du Canada Dépenses de fonctionnement	14,717,900
75 a	Conseil national de recherches du Canada Dépenses en capital	2,274,000
80 a	Conseil national de recherches du Canada Contributions	5,041,000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		
85 a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie Dépenses de fonctionnement	780,150
Conseil de recherches en sciences humaines		
95 a	Conseil de recherches en sciences humaines Dépenses de fonctionnement	357,150

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires
Statistique Canada		
110 a	Statistique Canada Dépenses du Programme	35,007,121
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien		
115 a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien Dépenses de fonctionnement	4,873,450
120 a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien Subvention inscrite au Budget et contributions	126,530,000
JUSTICE		
Ministère		
1 a	Justice Dépenses de fonctionnement	33,845,893
5 a	Justice Subventions inscrites au Budget et contributions	22,483,150
Commission canadienne des droits de la personne		
10 a	Commission canadienne des droits de la personne Dépenses du Programme	619,400
Comité du tribunal des droits de la personne		
30 a	Comité du tribunal des droits de la personne Dépenses du Programme	637,697
Commission du droit du Canada		
33 a	Commission du droit du Canada Dépenses du Programme	1,836,917
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada		
35 a	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada Dépenses du Programme	252,805
Cour suprême du Canada		
40 a	Cour suprême du Canada Dépenses du Programme	508,600
Cour canadienne de l'impôt		
45 a	Cour canadienne de l'impôt Dépenses du Programme	183,926
PARLEMENT		
Sénat		
1 a	Sénat Dépenses du Programme	4,151,000
Chambre des communes		
5 a	Chambre des communes Dépenses du Programme	10,384,000
Bibliothèque du Parlement		
10 a	Bibliothèque du Parlement Dépenses du Programme	2,681,500

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme des services de gestion ministériels</i>		
1 a	Services de gestion ministériels Dépenses du Programme	3,532,599
<i>Programme de l'identité canadienne</i>		
5 a	Identité canadienne Dépenses de fonctionnement	4,388,627
10 a	Identité canadienne Subventions inscrites au Budget et contributions	35,523,000
L21 a	Précises des industries culturelles pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du film et de la vidéo et de l'enregistrement sonore	6,630,000
<i>Programme Parcs Canada</i>		
25 a	Parcs Canada Dépenses de fonctionnement	13,111,100
30 a	Parcs Canada Dépenses en capital	789,000
Conseil des Arts du Canada		
35 a	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	25,300,000
Société Radio-Canada		
45 a	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	9,360,000
Musée canadien de la nature		
70 a	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	1,737,000
Archives nationales du Canada		
80 a	Archives nationales du Canada Dépenses du Programme	3,018,400
Commission des champs de bataille nationaux		
90 a	Commission des champs de bataille nationaux Dépenses du Programme	2,060,000
Office national du film		
110 a	Fonds renouvelable de l'Office national du film Déficit de fonctionnement	1,350,926
Bibliothèque nationale		
125 a	Bibliothèque nationale Dépenses du Programme	891,368
Musée national des sciences et de la technologie		
130 a	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	1,150,000
Commission de la fonction publique		
135 a	Commission de la fonction publique Dépenses du Programme	5,322,450

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Prévisions supplémentaires
PÊCHES ET OCÉANS		
1 a	Pêches et Océans Dépenses de fonctionnement	30,694,790
5 a	Pêches et Océans Dépenses en capital	5,874,200
10 a	Pêches et Océans Contributions	15,526,000
RESSOURCES NATURELLES		
Ministère		
1 a	Ressources naturelles Dépenses de fonctionnement	39,867,522
10 a	Ressources naturelles Contributions	5,570,000
REVENU NATIONAL		
1 a	Revenu national Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	143,838,850
SANTÉ		
Ministère		
1 a	Santé Dépenses de fonctionnement	59,863,754
10 a	Santé Subventions inscrites au Budget et contributions	63,095,365
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
15 a	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Dépenses du Programme	54,550
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		
30 a	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Dépenses du Programme	330,889
SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
Ministère		
1 a	Solliciteur général Dépenses de fonctionnement	1,039,042
5 a	Solliciteur général Contributions	175,000
Service canadien du renseignement de sécurité		
10 a	Service canadien du renseignement de sécurité Dépenses du Programme	3,614,654
Service correctionnel		
15 a	Service correctionnel Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles Pour autoriser le virement au présent crédit de \$11,773,800 du crédit 20 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	15,867,600
Commission nationale des libérations conditionnelles		
25 a	Commission nationale des libérations conditionnelles Dépenses du Programme	1,254,750

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Précises provisions supplémentaires
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	
30 a	Bureau de l'enquêteur correctionnel Dépenses du Programme	153,494
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
45 a	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada Dépenses du Programme	31,042
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	
50 a	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada Dépenses du Programme	95,963
TRANSPORTS		
	Ministère	
1 a	Transports Dépenses de fonctionnement	107,296,122
5 a	Transports Dépenses en capital	29,468,000
10 a	Transports Subventions inscrites au Budget et contribution	363,814,083
31 a	Paiement la Société canadienne des ports pour les pertes d'exploitation du port de Churchill	1,500,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	Ministère	
	<i>Programme des services immobiliers</i>	
1 a	Services immobiliers Dépenses opérationnelles	43,826,070
5 a	Services immobiliers Dépenses en capital	4,432,000
	<i>Programme des approvisionnements et des services</i>	
15 a	Approvisionnement et Services Dépenses du Programme, y compris : a) les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> , de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> et du fonds renouvelable des services facultatifs; b) autorisation de dépenser les recettes de l'année	26,998,295
	<i>Programme des sociétés d'État</i>	
20 a	Paiements la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	6,000,000
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	
31 a	Autoriser le montant supplémentaire de 50 milliards de dollars conformément l'article 21b) de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> , de sorte que l'encours total de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logements n'exclède pas 200 milliards de dollars	1
	Total	2,619,854,331

Postes législatifs des présentes prévisions supplémentaires

Ministère ou organisme (dollars)	Prévisions supplémentaires
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>	
Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	4,709,000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Compte de stabilisation du revenu net	26,448,000
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes complémentaires de sécurité du revenu	98,609,000
Paiements relatifs à la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles	17,300,000
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces</i>	
Périodisation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	53,700,000
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(171,200,000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(13,000,000)
INDUSTRIE	
Ministère	
Paiement à la Fondation canadienne pour l'innovation (Partie XI - Loi d'exécution du budget 1997)	800,964,384
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Dépenses	2,897,300
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
<i>Programme des services immobiliers</i>	
Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	37,802,462
Total	858,230,146

Postes du crédit pour éventualités du conseil du Trésor inclus dans les présentes prévisions supplémentaires

Niveau initial	\$412,500,000
Moins :	
Postes inclus au Budget des dépenses supplémentaire (A), 1997-1998	127,927,000
Affectations permanentes	400,000
Solde courant (au 16 octobre 1997)	\$284,173,000

Postes qui recevront un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Affaires indiennes et inuit

Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec	15,000,000
--	------------

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Agroalimentaire

Subventions aux particuliers et aux organisations - l'appui de la réforme du transport du grain	6,660,000
---	-----------

Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	3,850,000
--	-----------

Subventions aux organisations dans le cadre des Programmes complémentaires de sécurité du revenu	9,267,000
--	-----------

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Immigration

Subventions aux provinces pour satisfaire aux besoins croissants des immigrants qui veulent s'intégrer à la société canadienne	10,000,000
--	------------

CONSEIL DU TRÉSOR

Ministère

Éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

Coordination de l'octroi de licence aux fins de la fourniture d'un service de surveillance des reportages des médias	3,100,000
--	-----------

Programme de stages pour jeunes	1,700,000
---------------------------------	-----------

DÉFENSE NATIONALE

Ministère

Congrès des associations de la Défense	100,000
--	---------

Air Base Property Corporation	2,250,000
-------------------------------	-----------

Postes du crédit pour éventualités du conseil du Trésor inclus dans les présentes prévisions supplémentaires

Postes qui recevront un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
<i>Investissement dans les ressources humaines et assurance</i>	
Paiement à la Colombie-Britannique en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	11,000,000
INDUSTRIE	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Contributions en vertu de l'initiative de rétablissement économique et des emplois de la vallée de la rivière Rouge	25,000,000
JUSTICE	
Ministère	
Subventions aux particuliers, les organisations professionnelles, sociales et associations sans but lucratif, autres organisations, sociales et associations sans but lucratif, et les établissements d'enseignement, pour la mise en oeuvre de lignes directrices et de mesures d'application visant les pensions alimentaires pour enfants	100,000
Commission du droit du Canada	
établissement de la Commission du droit du Canada	1,300,000
PARLEMENT	
Bibliothèque du Parlement	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	1,000,000
PATRIMOINE CANADIEN	
Commission des champs de bataille nationaux	
Maison de la découverte des Plaines d'Abraham	1,500,000
TRANSPORTS	
Ministère	
<i>Administration centrale</i>	
Rajustement des recettes en raison de modifications au bail de l'aéroport du Grand Toronto	28,500,000
Subvention à l'Organisation de l'aviation civile internationale	100,000
Paiement à la société canadienne des ports pour les pertes d'exploitation du port de Churchill	1,500,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
<i>Sociétés d'État</i>	
Expotec - Canada Projet	6,000,000
Total	127,927,000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Précelentes prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 1a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et repatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément à l'alinéa 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autoriser à dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour la prestation de services aux Centres canadiens des affaires et aux Centres canadiens d'éducation; de services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; de services de développement des investissements; de services de télécommunication; de publications ministérielles et d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et organisations non fédérales	817,428,000	.....	1	817,428,001
Crédit 5a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital.....	69,385,000	.....	41,047,950	110,432,950
Crédit 10a – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget et contributions.....	338,626,000	.....	98,894,250	437,520,250
Total du Programme .....	.....	.....	139,942,201	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Autorisation accrue de dépenser de nouveau des recettes (\$12,300,000).....	Crédit 1	.....
Recettes de l'allocation des propriétés excédentaires.....	Crédit 5	26,075
Report de fonds en capital.....	Crédit 5	14,973
Contributions aux provinces pour les contrats des exportations de bois d'oeuvre.....	Crédit 10	87,046
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 10	6,580
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 10	5,268
		139,942

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)	
Capital		
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)		30,155
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)		10,893
		41,048
Paiements de transfert.....(10)		98,894
		139,942
	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
	(en milliers de dollars)	
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
(titre d'information seulement)		
	CHILI	
Construction de la chancellerie de Santiago.....	8,976	140
	JAPON	
Construction de logements pour le personnel Tokyo.....	19,700	225
<u>Paiements de transfert</u>		\$
	<u>Subventions</u>	
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
Subventions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique.....		127,000
<i>Diplomatie ouverte</i>		
Subventions dans le domaine des relations avec les universités.....		2,550,000
	<u>Contributions</u>	
<i>Politique commerciale et économique</i>		
Contributions aux provinces pour transférer les recettes des frais d'exportation du foie d'oeuvre.....		87,046,000
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
Programme de stages internationaux pour les jeunes.....		6,580,000
Contributions aux organismes de non-prolifération des armes nucléaires, de contrôle des armements et de désarmement.....		1,233,250
Contributions du Programme de consolidation de la paix des Affaires Étrangères et du Commerce international.....		358,000
		8,171,250
<i>Diplomatie ouverte</i>		
Contribution TV 5.....		1,000,000
		98,894,250

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	94,293,355	.....	5,224,956	99,518,311
Crédit 25a – Agence canadienne de développement international – Subvention et contributions inscrites au Budget	1,445,321,000	.....	6,635,000	1,451,956,000
Total du Programme .....	.....	.....	11,859,956	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 20	4,894
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	331
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 25	6,635
Besoin de subvention additionnelle	Crédit 25	3,450
Supplément brut pour le Programme		15,310
Moins : Fonds disponibles – même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	3,450
		11,860

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	170
Transports et communications.....(2)	266
Information.....(3)	2
Services professionnels et spéciaux.....(4)	3,623
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	155
Autres subventions et paiements.....(12)	844
	5,060
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	165
Paiements de transfert.....(10)	10,085
	15,310
Moins : Fonds disponibles	3,450
	11,860

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Paieiments de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
Aide au développement l appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d institutions et d organisations de développement international, et des institutions financières internationales et dépenses spéciales qui se rattachent directement des programmes et des projets.....	3,450,000
<u>Contributions</u>	
<i>Partenariat canadien</i>	
Contributions des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, des gouvernements de pays en développement et leurs organisations et organismes, des gouvernements provinciaux et municipaux et leurs organisations et organismes, l appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu des organisations non gouvernementales internationales, l appui de programmes d aide au développement, de projets et d activités et dépenses spéciales qui se rattachent directement des programmes et des projets.....	6,635,000
	10,085,000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Commission mixte internationale

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45a – Commission mixte internationale – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.....	4,109,000	.....	2,370,776	6,479,776
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
tude sur les inondations dues la riviÈre Rouge			Crédit 45	2,200
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 45	171
				2,371
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	354
Information.....			(3)	100
Services professionnels et spciaux			(4)	1,897
Location.....			(5)	20
				2,371

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Administration – Dépenses du Programme...	59,507,000	.....	2,946,000	62,453,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 1	2,946
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	357
Information.....			(3)	262
Services professionnels et spéciaux			(4)	1,953
Location.....			(5)	34
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	170
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	170
				2,946

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuit

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 5a – Affaires indiennes et inuit – Dépenses de fonctionnement	195,678,000	.....	28,259,260	223,937,260
Crédit 15a – Affaires indiennes et inuit – Subventions inscrites au Budget et contributions	3,696,907,000	.....	89,531,306	3,786,438,306
Législatif – Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	119,869,000	.....	4,709,000	124,578,000
Total du budgetaire.....	.....	.....	122,499,566	.....
Non-budgetaire				
Crédit L20a – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	21,853,000	.....	2,400,000	24,253,000
Crédit L25a – Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon	450,000	.....	310,000	760,000
Total du non-budgetaire.....	.....	.....	2,710,000	.....
Total du Programme.....	.....	.....	125,209,566	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Entente portant règlement avec les Premières Nations de Canoe Lake.....	Crédit 5	11,000
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 5	8,375
Processus de négociation des traités pour la Colombie-Britannique.....	Crédit 5	4,805
Accord-cadre sur les droits fonciers issus des traités au Manitoba.....	Crédit 5	2,330
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 5	1,050
Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 5 Crédit 15	700 23,300
		24,000
Subventions additionnelles.....	Crédit 15 Législatif	48,344 4,709
		53,053
Contribution aux Cris et Inuit dans le domaine de l'éducation.....	Crédit 15	11,014
Contributions accrues en vertu du programme Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 15	6,873
Augmentations de l'autorisation de prêts.....	Crédit L20 Crédit L25	2,400 310
		2,710
		125,210

* L'avance de fonds d'un montant de \$15,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuit

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
<u>Fonctionnement</u>	
Personnel	(1) 1,872
Transports et communications	(2) 5,805
Information	(3) 1,880
Services professionnels et spéciaux	(4) 13,331
Location	(5) 843
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2,298
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 2,231
	28,260
Paiements de transfert	(10) 94,240
	122,500
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Revendications</i>	
Subventions en capital aux bandes crie et naskapie du Québec (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	15,000,000
(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	4,709,000
Subventions aux bandes visées par le règlement de revendications territoriales portant sur des droits fonciers issus des traités dans les provinces de Saskatchewan et du Manitoba	18,387,569
Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	4,900,000
Subvention à la province de Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	4,900,000
	47,896,569
<i>Services aux Indiens et Inuit</i>	
Paiements aux Premières Nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	4,941,385
Subvention à la bande indienne Miawpukek pour appuyer des programmes d'alphabétisation	215,613
	5,156,998
<u>Contributions</u>	
<i>Services aux Indiens et Inuit</i>	
Contributions aux Indiens, Inuit et Innu devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, des services sociaux, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien des administrations indiennes :	
éducation	23,300,000
Immobilisations et entretien	6,873,000
Contribution à la province de Québec, en matière d'éducation crie et inuit, selon les dispositions de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	11,013,739
	41,186,739
	94,240,306

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Prévisions précelentes	Préentes prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35a – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	71,000,000	.....	4,615,050	75,615,050
Crédit 40a – Affaires du Nord – Contributions	80,262,900	.....	1,548,000	81,810,900
Total du Programme .....	.....	.....	6,163,050	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	1,250
Contributions accrues en vertu du programme Travaux d'infrastructure Canada	Crédit 40	1,548
		6,163

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Transports et communications	(2) 1,521
Information	(3) 39
Services professionnels et spéciaux	(4) 881
Location.....	(5) 516
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 146
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 262
Autres subventions et paiements	(12) 1,250
	4,615
Paiements de transfert	(10) 1,548
	6,163

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Affaires du Nord</i>	
Contributions aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au titre des ententes de développement économique Canada-Yukon et Canada-T.N.-O. sur le développement économique	1,548,000

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
Commission canadienne des affaires polaires

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50a – Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	860,000	.....	11,977	871,977
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 50	12
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	12

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes provenant des services d’inspection et de classement, fournis à l’industrie, ainsi que des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires et de l’administration du compte de stabilisation du revenu net pour compenser les dépenses engagées durant l’exercice	564,428,000	.....	74,958,127	639,386,127
Crédit 5a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital.....	46,254,000	.....	6,883,000	53,137,000
Crédit 10a – Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget et contributions.....	256,274,000	.....	56,519,300	312,793,300
Crédit 11a – Agriculture et Agroalimentaire – Conformément à l’article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autoriser une remise de dettes dues à sa Majesté du chef du Canada totalisant \$162,000,000 à l’égard d’avances faites en vertu de la Caisse de réassurance-récolte conformément à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> .....	.....	.....	162,000,000	162,000,000
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Compte de stabilisation du revenu net	209,900,000	.....	26,448,000	236,348,000
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	92,344,000	.....	98,609,000	190,953,000
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur la vente coopérative des produits agricoles</i>.....	.....	.....	17,300,000	17,300,000
Total du Programme .....	.....	.....	442,717,427	.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources en vue de la mise sur pied de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....	Crédit 1	31,634
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	21,750
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 1	20,374
Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 1	1,200
Autorisation de dépenser nouveau les recettes provenant de l'administration du Compte de stabilisation du revenu net (\$7,100,000).....	Crédit 1	.....
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	6,883
Subventions additionnelles.....	Crédit 10	28,523
Paiements versés aux agriculteurs pour produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole - subvention aux produits laitiers.....	Crédit 10	16,800
Contributions additionnelles.....	Crédit 10	11,196
Remise de dettes pour une portion du déficit en vertu de la Caisse de réassurance-récolte du Canada pour la Saskatchewan.....	Crédit 11	162,000
Paiements relatifs la Loi sur la protection du revenu agricole - Compte de stabilisation du revenu net.....	Législatif	26,448
Paiements relatifs la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes complémentaires de sécurité du revenu.....	Législatif	98,609
Paiements relatifs la Loi sur la vente coopérative de produits agricoles.....	Législatif	17,300
		442,717

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	20,517
Transports et communications.....(2)	12,146
Information.....(3)	2,977
Services professionnels et spéciaux.....(4)	19,594
Location.....(5)	895
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	3,191
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	14,615
Autres subventions et paiements.....(12)	162,000
	235,935
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	6,883
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	1,023
	7,906
Paiements de transfert.....(10)	198,876
	442,717

* L'avance de fonds d'un montant de \$19,777,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

<u>Paieiments de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politiques et programmes d'économie agricole</i>	
Subventions aux particuliers et aux organisations l appui de la réforme du transport du grain (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	6,660,000
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l adaptation du secteur de l agriculture et de l agroalimentaire (<i>L'avance de fonds d'un montant de \$3,850,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	12,596,000
Subventions aux organisations dans le cadre des Programmes complémentaires de sécurité du revenu (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	9,267,000
	28,523,000
<u>Contributions</u>	
<i>Politiques et programmes d'économie agricole</i>	
Contributions en vertu du Programme canadien d agro-infrastructure.....	7,593,000
Contributions l adaptation et au développement rural dans le domaine de l agriculture et de l agroalimentaire	2,603,000
Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i>	16,800,000
(L) Paiements relatifs la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)	26,448,000
(L) Paiements relatifs la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> Programmes complémentaires de sécurité du revenu	98,609,000
	152,053,000
<i>Services à l'industrie et aux marchés</i>	
Contributions en vertu du Programme de commerce agroalimentaire 2000.....	250,000
(L) Paiements en vertu de la <i>Loi sur la vente coopérative de produits agricoles</i>	17,300,000
	17,550,000
<i>Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales</i>	
Contributions en vertu de l initiative de rétablissement économique et des emplois de la vallée de la rivière Rouge	750,000
	198,876,000

ANCIENS COMBATTANTS
Programme des anciens combattants

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	513,202,000	.....	10,654,769	523,856,769
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
H pital Sainte-Anne, travaux de rénovation.....			Crédit 1	6,700
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 1	3,880
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	75
				10,655
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	725
Transports et communications			(2)	25
Information.....			(3)	102
Services professionnels et spéciaux			(4)	2,998
Achat de services de réparation et d entretien			(6)	22
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	83
				3,955
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d outillage.....			(9)	6,700
				10,655

ANCIENS COMBATTANTS

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10a – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	6,689,000	.....	39,812	6,728,812
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	40
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	40

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	284,353,000	.....	14,621,750	298,974,750
Crédit 10a – Citoyenneté et Immigration – Subvention inscrite au Budget	256,235,000	.....	84,700,000	340,935,000
Total du Programme .....	.....	.....	99,321,750	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	14,622
Subventions aux provinces pour l'intégration des immigrants.....	Crédit 10	84,700
		99,322

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	4,712
Information.....(3)	1,121
Services professionnels et spéciaux .....(4)	6,936
Location.....(5)	341
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	655
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	610
	14,375
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	247
Paiements de transfert.....(10)	84,700
	99,322

Paiements de transfert \$

Subventions

Établissement

Subventions aux provinces pour satisfaire aux besoins croissants des immigrants qui veulent s'intégrer la société canadienne (Les fonds d'un montant de \$10,000,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	84,700,000
---	-------------------

* L'avance de fonds d'un montant de \$10,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Prévisions supplémentaires		
		Transfert	Nouveau crédit	
\$	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Administration centrale de la fonction publique – Dépenses du Programme et des contributions.....	70,679,000	16,421,500	87,100,500

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coordination du Programme de stages pour jeunes dans le secteur public fédéral.....	Crédit 1	7,900
Coordination de la conversion de l'an 2000.....	Crédit 1	3,305
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	2,009
Coordination des Initiatives de diversification des modes de prestation des services.....	Crédit 1	1,700
Coordination du Programme Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 1	1,021
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 1	487
		16,422

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1,134
Transports et communications.....(2)	146
Information.....(3)	1,745
Services professionnels et spéciaux.....(4)	7,225
Location.....(5)	11
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	32
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	43
Autres subventions et paiements.....(12)	1
	10,337
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	50
Paiements de transfert.....(10)	6,035
	16,422

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Gestion des finances et de l'information</i>	
Programme de stages pour jeunes (L'avance de fonds d'un montant de \$1,700,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	6,000,000
<i>Administration</i>	
Conférence annuelle de l'Institut international des sciences administratives (IISA).....	35,000
	6,035,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$1,700,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10a – Reprographie – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits pour les paiements, conformément au contrat de licence de reproduction par reprographie, des oeuvres publiées et protégées par le droit d'auteur	1,869,000	.....	3,100,000	4,969,000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coordination de l'octroi de licence aux fins de la fourniture d'un service de surveillance des reporrages des médias			Crédit 10	3,100
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	3,100

* L'avance de fonds d'un montant de \$3,100,000 provient du crédit pour l'éventualité du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Conseil privé – Dépenses du Programme	57,909,000	.....	10,698,712	68,607,712

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Appui à la Commission des revendications particulières des Indiens	Crédit 1	4,902
Appui à la Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie	Crédit 1	4,497
Planification des initiatives sur le millénaire	Crédit 1	1,300
		10,699

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 380
Transports et communications	(2) 300
Information	(3) 150
Services professionnels et spéciaux	(4) 300
Location	(5) 10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 70
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 40
Autres subventions et paiements	(12) 9,399
	10,649
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 50
	10,699

CONSEIL PRIVÉ
Centre canadien de gestion

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5a – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	9,082,000	.....	412,150	9,494,150
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 5	412
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	412

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

Budgétaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 25a – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	8,848,000	.....	474,050	9,322,050

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 25	474

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	259
Capital		
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)	215
		474

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

Budgétaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	6,908,689,000	.....	95,561,290	7,004,250,290
Crédit 5a – Défense nationale – Dépenses en capital	2,118,000,044	.....	17,874,820	2,135,874,864
Crédit 10a – Défense nationale – Subventions inscrites au Budget et contributions	166,321,956	.....	36,905,317	203,227,273
Total du Programme .....	.....	.....	150,341,427	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	95,561
Report de fonds en capital.....	Crédit 5	17,194
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	681
Contributions au Manitoba pour les désastres naturels.....	Crédit 10	27,000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 10	9,905
		150,341

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	13,234
Information.....(3)	791
Services professionnels et spéciaux .....(4)	18,626
Location.....(5)	3,640
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	23,295
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	29,650
Autres subventions et paiements .....(12)	6,325
	95,561
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages .....(8)	681
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	17,194
	17,875
Paiements de transfert	36,905
	150,341

* L'avance de fonds d'un montant de \$2,350,000 provient du crédit pour l'éventualité du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉFENSE NATIONALE

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
(en milliers de dollars)		
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(titre d information seulement)		
Forces maritimes		
<i>Équipement</i>		
Simulateur portatif de surveillance par réseaux sonores remorqués.....	1,600	1,600
Réseau de communications d intelligence pour les navires des classes Iroquois et Halifax.....	14,920	1,007
Système intégré de navigation et d'alage à bord des navires.....	4,666	1,036
Système de gestion de sillage pour les navires de classe Iroquois	15,529	2,002
Système canadien de tactiques électroniques à bord	28,500	1,012
Équipement satellite de communication superhaute fréquence	2,830	1,000
Communication de contrôle pour interceptions aériennes.....	1,350	500
Système de détection chimique à bord.....	1,636	818
Système satellite commercial INMARSAT B pour les navires de défense civile.....	1,571	950
Forces terrestres		
<i>Construction</i>		
ONTARIO		
Petawawa Bâtiment pour ambulance de campagne.....	10,480	7,180
ALBERTA		
Edmonton Clinique dentaire et médicale.....	5,900	3,328
<i>Équipement</i>		
Mire de l'arme répétition	1,884	1,884
Forces aériennes		
<i>Construction</i>		
ONTARIO		
Trenton Expansion du hangar 10.....	11,000	200
Trenton Piste de réchauffement pour avion.....	1,000	1,000
Trenton Rehaussement de la piste d'atterrissage.....	1,300	1,300
Trenton Entrepôt de réparation de moteurs	1,050	120
Trenton Rénovation du secteur des hangars (AP).....	1,000	1,000
Borden Déménagement de l'Escadrille 400	3,700	3,700
ALBERTA		
Cold Lake Poste médical et dentaire.....	2,500	2,500
Cold Lake Bâtiment de la ligne de service	1,100	100
Cold Lake Bâtiment pour laboratoire de génie de l'environnement et bureaux	1,254	125
COLUMBIE-BRITANNIQUE		
Comox Base des Forces Canadiennes en recherche et sauvetage	2,100	2,100
Comox Tour de contrôle de trafic aérien.....	4,400	2,500
<i>Équipement</i>		
Projet de modernisation du Centre d'opérations aériennes régional/du secteur	16,649	7,152
Automatisation du centre de coordination de sauvetage.....	1,500	750
Ensemble d'entraînement pour le contrôle des tâches en aérospatiale.....	2,280	2,280
Système de simulation en contre-mesure électroniques du CF-18	1,200	1,200
Remplacement du système pour hisser l'avion Sea King.....	2,800	1,000
Vêtement adapté pour la force aérienne.....	10,700	5,304
Operations interarmées et protection civile		
<i>Équipement</i>		
Système secondaire de production et de distribution d'énergie.....	2,100	2,100
Logements pour le Camp Maple Leaf	1,261	1,261
Gestion des communications et de l'information		
<i>Équipement</i>		
Projet d'outils de gestion de la technologie de l'information (AP).....	3,606	3,118
Services de vidéoconférences	3,737	3,737
Système de gestion des documents électroniques et des dossiers (AP).....	3,964	3,964
Milieu d'accumulation de données de la défense (AP)	1,583	1,583

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(titre d information seulement)		
Soutien à la fonction du personnel		
<i>Construction</i>		
ONTARIO		
Borden B timent d entra nement en approvisionnement EFCLA.....	2,310	200
<i>Équipement</i>		
Projet la DØense pour un systÈme d intØgration des ressources humaines (stage 1).....	18,793	12,553
Soutien du materiel, de l infrastructure et de l environnement		
<i>Construction</i>		
ONTARIO		
Trenton Entrep t.....	1,800	1,800
Haute direction du MinistÈre/des Forces		
<i>Équipement</i>		
Projet de comptabilitØde gestion et de finance (stage 1).....	17,580	15,608
Paiements de transfert		\$
<u>Subventions</u>		
<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>		
CongrÈs des associations de la DØense (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....		100,000
Air Base Property Corporation (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....		2,250,000
		2,350,000
<u>Contributions</u>		
<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>		
Centre canadien pour la formation en maintien de la paix		4,596,000
Ligue navale du Canada division Terre-Neuve.....		200,000
Fonds en fiduci commis pour le rehaussement de la Mission de transition des Nations Unies en Haiti.....		2,759,317
		7,555,317
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>		
Contributions aux provinces pour aide financiÈre en cas de catastrophe.....		27,000,000
		36,905,317

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme des services généraux

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Services généraux – Dépenses du Programme	42,901,000	.....	8,078,502	50,979,502
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Raffinement des coûts de fonctionnement			Crédit 1	6,000
Report du budget de fonctionnement			Crédit 1	1,524
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	555
				8,079
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	3,727
Transports et communications			(2)	604
Information			(3)	106
Services professionnels et spéciaux			(4)	2,269
Location			(5)	679
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	90
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	121
				7,596
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage			(9)	483
				8,079

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Budgetaire	Prévisions préétablies \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 5a – Investissement dans les ressources humaines et assurance – Dépenses de fonctionnement	108,044,000	.....	28,932,645	136,976,645
Crédit 10a – Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le Ministre pour :				
a) la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi à des travailleurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité;				
b) paiements versés à ces travailleurs ou frais engagés à l'égard de ceux-ci par ces entités.....	1,436,788,000	.....	16,257,000	1,453,045,000
Total du Programme .....	.....	.....	45,189,645	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement la Colombie-Britannique en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	Crédit 5	26,600
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 5	2,333
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 10	9,957
Subventions pour le Programme national d'alphabetisation	Crédit 10	6,300
		45,190

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
<u>Fonctionnement</u>	
Transports et communications	(2) 692
Information.....	(3) 1,541
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 100
Autres subventions et paiements.....	(12) 26,600
	28,933
Paiements de transfert	(10) 16,257
	45,190

* L'avance de fonds d'un montant de \$11,000,000 provient du crédit pour l'éventualité du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

<u>Paieiments de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Investissement dans les ressources humaines</i>	
Subventions des organismes bénévoles, des professionnels, des universités, des institutions postsecondaires ainsi que des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'alphabétisation	6,300,000
<u>Contributions</u>	
<i>Investissement dans les ressources humaines</i>	
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir la formation ou l'expérience de travail, la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien	9,957,000
	16,257,000

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme du travail

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15a – Travail – Dépenses du Programme	44,760,000	.....	1,642,449	46,402,449
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	1,642
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	533
Information.....			(3)	139
Services professionnels et spéciaux			(4)	572
Location.....			(5)	36
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	14
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	142
				<u>1,436</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	206
				<u>1,642</u>

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme de la sécurité du revenu

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Sécurité du revenu – Dépenses du Programme	92,167,000	.....	327,769	92,494,769
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 20	328
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	328

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35a – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,356,000	.....	339,298	1,695,298
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	182
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	157
				339
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	204
Services professionnels et spéciaux			(4)	101
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	34
				339

ENVIRONNEMENT
Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Environnement – Dépenses de fonctionnement	407,212,000	.....	16,190,511	423,402,511
Crédit 5a – Environnement – Dépenses en capital	26,175,000	.....	8,533,840	34,708,840
Crédit 10a – Environnement – Subventions inscrites au Budget et contributions	33,687,500	.....	8,759,385	42,446,885
Total du Programme .....	.....	.....	33,483,736	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	16,191
Réseau canadien de détection de la foudre	Crédit 5	8,534
Contribution à la Commission de coopération environnementale.....	Crédit 10	4,100
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 10	2,035
Besoins de subventions et contributions additionnelles	Crédit 10	2,624
		33,484

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	232
Transports et communications	2,400
Information.....(3)	283
Services professionnels et spéciaux	7,018
Location.....(5)	407
Achat de services de réparation et d'entretien	1,290
Services publics, fournitures et approvisionnements	4,361
Autres subventions et paiements	200
	16,191
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	20
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	8,514
	8,534
Paiements de transfert	8,759
	33,484

Nouveaux grands projets d'immobilisations	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
	(en milliers de dollars)	
(titre d'information seulement)		
<i>La sécurité contre les risques environnementaux</i>		
PLUSIEURS PROVINCES		
Réseau canadien de détection de la foudre	9,573	9,573

ENVIRONNEMENT
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Un environnement sain</i>	
Subventions en vertu du Protocole de Montréal relatif des substances qui appauvrissent la couche d ozone	365,000
<u>Contributions</u>	
<i>Un environnement sain</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d emploi pour les jeunes	1,189,435
Contribution à la Société royale du Canada à l appui du Secrétariat du Programme des changements à l échelle du globe	165,000
	1,354,435
<i>Une société plus verte</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d emploi pour les jeunes	846,000
Contribution à l Université des Nations Unies en vue de l établissement du Réseau international de l eau, de l environnement et de la santé	793,000
Contribution à la fondation Asie-Pacifique pour les conférences GLOBE	250,000
Contribution à la Commission de coopération environnementale pour assurer la part du Canada des frais de fonctionnement du secrétariat de la Commission	4,100,000
Contributions en vertu du Programme Action 21 pour aider les Canadiens à agir individuellement ou collectivement dans leurs communautés pour soutenir une société plus verte	1,050,950
	7,039,950
	8,759,385

ENVIRONNEMENT

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	9,143,000	.....	863,250	10,006,250
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	317
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	546
				863
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	84
Transports et communications			(2)	166
Information.....			(3)	56
Services professionnels et spéciaux			(4)	473
Location.....			(5)	42
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	42
				863

FINANCES

Ministère

Programme des politiques financières et économiques

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Politiques financières et économiques – Dépenses du Programme	49,004,000	.....	10,427,000	59,431,000
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	10,427
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	3,860
Transports et communications			(2)	913
Information			(3)	1,152
Services professionnels et spéciaux			(4)	3,182
Location.....			(5)	140
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	701
				9,948
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d outillage.....			(9)	479
				10,427

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Paiements fédéraux de transfert aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	1,120,000,000	.....	7,887,700	1,127,887,700
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	8,292,000,000	.....	53,700,000	8,345,700,000
Législatif – Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	12,500,000,000	.....	(171,200,000)	12,328,800,000
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2,131,000,000)	.....	(13,000,000)	(2,144,000,000)
Total du Programme .....	.....	.....	(122,612,300)	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements de transfert au Yukon	Crédit 15	7,888
Rajustements des paiements aux provinces en vertu de diverses autorisations législatives	Législatif	(130,500)
		(122,612)

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) (37,412)

Paiements de transfert	\$
Autres paiements de transfert	
<i>Paiements fédéraux de transfert aux provinces</i>	
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	7,887,700
(L) Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	53,700,000
(L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(171,200,000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(13,000,000)
	(122,612,300)

FINANCES

Bureau du surintendant des institutions financières

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 40a – Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	1,687,000	.....	126,900	1,813,900
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 40	127
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	127

INDUSTRIE
Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Industrie – Dépenses de fonctionnement	430,141,000	.....	69,929,517	500,070,517
Crédit 5a – Industrie – Contributions	409,039,000	.....	93,845,000	502,884,000
Législatif – Paiement à la Fondation canadienne pour l'innovation(Partie XI – Loi d'exécution du budget 1997) .....	.....	.....	800,964,384	800,964,384
Total du Programme .....	.....	.....	964,738,901	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Commission canadienne du tourisme	Crédit 1	14,833
Initiatives d'emplois et croissance	Crédit 1	13,289
Initiatives d'emploi pour les jeunes	Crédit 1	9,013
	Crédit 5	845
		<u>9,858</u>
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	7,658
Augmentation des contributions au programme Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 5	91,100
Contributions additionnelles	Crédit 5	1,900
Paiement à la Fondation canadienne pour l'innovation.....	Législatif	800,964
		<u>964,739</u>

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Personnel	(1) 6,237
Transports et communications	(2) 7,269
Information	(3) 10,688
Services professionnels et spéciaux	(4) 35,841
Location.....	(5) 835
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,258
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 3,211
	<u>65,339</u>
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 4,591
Paiements de transfert	(10) 894,809
	<u>964,739</u>

INDUSTRIE
Ministère

<hr/>	
Paievements de transfert	\$
	<hr/>
<u>Contributions</u>	
<i>Développement de l'industrie</i>	
Contributions à la province d'Ontario aux termes de l'Entente Travaux d'infrastructure Canada	91,100,000
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire RESCOL	1,000,000
Contributions en vertu du Programme de transition du Centre d'innovation en technologie d'information ..	900,000
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes	845,000
	<hr/>
	93,845,000
	<hr/>
<u>Autres paievements de transfert</u>	
<i>Développement de l'industrie</i>	
(L) Paiement à la Fondation canadienne pour l'innovation (<i>Partie XI – Loi d'exécution du budget 1997</i>) ...	800,964,384
	<hr/>
	894,809,384
<hr/>	

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement	41,021,000	.....	4,815,241	45,836,241
Crédit 25a – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Contributions	249,809,000	.....	22,931,000	272,740,000
Total du Programme .....	.....	.....	27,746,241	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 20	1,997
largissement du réseau des centres de service aux entreprises du Canada.....	Crédit 20	1,074
Programme de services-conseils.....	Crédit 20	1,045
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	699
Augmentation des contributions au programme Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 25	22,931
		27,746

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	148
Transports et communications.....(2)	416
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,518
Location.....(5)	63
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	67
Autres subventions et paiements.....(12)	1,603
	4,815
Paiements de transfert.....(10)	22,931
	27,746

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Développement</i>	
Contributions aux provinces de l'Atlantique aux termes des ententes Travaux d'infrastructure Canada	22,931,000

INDUSTRIE
Agence spatiale canadienne

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 30a – Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	47,614,000	.....	15,392,600	63,006,600
Crédit 35a – Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	96,909,000	.....	26,433,800	123,342,800
Total du Programme .....	.....	.....	41,826,400	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme de télécommunications de pointe par satellites	Crédit 30	12,954
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	2,439
Station spatiale	Crédit 35	22,094
Programme subséquent Radarsat	Crédit 35	4,339
		41,826

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 866
Transports et communications	(2) 232
Services professionnels et spéciaux	(4) 16,389
Location	(5) 8
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 206
	17,701
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 24,125
	41,826

INDUSTRIE

Société d'expansion du Cap-Breton

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 55a – Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	8,654,000	.....	1,132,720	9,786,720
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Centre sur le patrimoine et la culture – University College of Cape Breton			Crédit 55	1,133
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1,133

INDUSTRIE

Bureau fédéral de développement régional (Québec)

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 60a – Bureau fédéral de développement régional (Québec) – Dépenses de fonctionnement.....	24,870,000	.....	3,020,916	27,890,916
Crédit 65a – Bureau fédéral de développement régional (Québec) – Contributions.....	185,595,049	.....	46,756,000	232,351,049
Total du Programme .....	.....	.....	49,776,916	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 60	1,264
largissement du réseau des centres de services aux entreprises du Canada	Crédit 60	1,113
Programme de reconstruction économique temporaire Saguenay/Lac St-Jean.....	Crédit 60 Crédit 65	644 9,300
		9,944
Augmentation des contributions en vertu du programme Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 65	37,456
		49,777

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	278
Transports et communications.....(2)	412
Information.....(3)	150
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,463
Location.....(5)	150
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	145
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	194
Autres subventions et paiements.....(12)	4
	2,796
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	225
Paiements de transfert.....(10)	46,756
	49,777

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>	
Contributions au Programme de reconstruction économique temporaire.....	9,300,000
Contributions à la province de Québec aux termes de l'Entente Travaux d'infrastructure Canada.....	37,456,000
	46,756,000

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70a – Conseil national de recherches du Canada				
– Dépenses de fonctionnement	224,521,000	.....	14,717,900	239,238,900
Crédit 75a – Conseil national de recherches du Canada				
– Dépenses en capital	44,816,000	.....	2,274,000	47,090,000
Crédit 80a – Conseil national de recherches du Canada				
– Contributions	127,709,000	.....	5,041,000	132,750,000
Total du Programme .....	.....	.....	22,032,900	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 70	13,136
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	1,250
Initiatives d'emploi pour les jeunes	Crédit 70	332
	Crédit 80	5,041
		<u>5,373</u>
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 75	2,274
		<u>22,033</u>

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 2,498
Information	(3) 404
Services professionnels et spéciaux	(4) 4,108
Location	(5) 302
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,571
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 5,835
	<u>14,718</u>
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 2,274
Paiements de transfert	(10) 5,041
	<u>22,033</u>

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale</i>	
Contributions des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques	5,041,000

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement .	15,205,000	.....	780,150	15,985,150
Explication du besoin			Augmentation de l autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 85	780
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	780

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences humaines

Budgetaire	Prévisions précédentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 95a – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement.....	6,512,000	.....	357,150	6,869,150
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 95	357
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	357

INDUSTRIE
Statistique Canada

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions précelentes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 110a – Statistique Canada – Dépenses du Programme	225,028,000	.....	35,007,121	260,035,121
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Projet d amélioration des statistiques économiques provinciales			Crédit 110	28,740
Report du budget de fonctionnement			Crédit 110	5,739
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 110	528
				35,007
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	17,634
Transports et communications			(2)	3,415
Information			(3)	910
Services professionnels et spéciaux			(4)	7,230
Location			(5)	886
Achat de services de réparation et d entretien			(6)	1,070
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	2,627
				33,772
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d outillage			(9)	1,235
				35,007

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 115a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement.....	32,457,000	.....	4,873,450	37,330,450
Crédit 120a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subvention inscrite au Budget et contributions.....	203,411,000	.....	126,530,000	329,941,000
Total du Programme .....	.....	.....	131,403,450	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Inondation de la vallée de la rivière Rouge	Crédit 115	1,833
	Crédit 120	28,530
		<u>30,363</u>
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 115	1,677
largissement du réseau des centres de services aux entreprises du Canada	Crédit 115	1,073
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 115	290
Augmentation des contributions au terme du programme Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 120	73,000
Renovation du port de Churchill et indemnisation du CN.....	Crédit 120	18,000
Initiatives pour l'Asie-Pacifique.....	Crédit 120	7,000
		<u>131,403</u>

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1,043
Transports et communications.....(2)	930
Information.....(3)	600
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,300
Location.....(5)	300
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	100
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	300
	<u>4,573</u>
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	300
Paiements de transfert.....(10)	126,530
	<u>131,403</u>

* L'avance de fonds d'un montant de \$25,000,000 provient du crédit pour l'urgence du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

<u>Paievements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>	
Subvention à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour compenser en partie les pertes encourues lors de la vente de la ligne Bay	16,000,000
<u>Contributions</u>	
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>	
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada aux termes des ententes Travaux d'infrastructure Canada	73,000,000
Contributions en vertu de l'initiative de rétablissement économique et des emplois de la vallée de la rivière Rouge	21,000,000
Contributions pour la prévention des inondations et l'amélioration des digues dans la vallée de la rivière Rouge	7,530,000
Contribution en vertu de l'Entente Canada-Colombie-Britannique sur les initiatives pour l'Asie-Pacifique	7,000,000
Contribution à la Hudson Bay Port Company pour appuyer la rénovation du port de Churchill	2,000,000
	110,530,000
	126,530,000

JUSTICE
Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement	159,051,000	.....	33,845,893	192,896,893
Crédit 5a – Justice – Subventions inscrites au Budget et contributions.....	256,282,862	.....	22,483,150	278,766,012
Total du Programme .....	.....	.....	56,329,043	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	16,060
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	8,613
Initiative des pensions alimentaires pour enfants	Crédit 1	9,173
	Crédit 5	20,203
		<u>29,376</u>
Subventions et contributions additionnelles	Crédit 5	2,280
		<u>56,329</u>

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	13,853
Transports et communications.....(2)	4,349
Information.....(3)	3,239
Services professionnels et spéciaux.....(4)	9,676
Location.....(5)	23
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	627
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,616
	<u>33,383</u>
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	463
Paiements de transfert.....(10)	22,483
	<u>56,329</u>

* L'avance de fonds d'un montant de \$100,000 provient du crédit pour l'éventualité du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE
Ministère

<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Droit et orientation</i>	
Institut national de la magistrature	140,000
Subventions aux particuliers, aux organisations professionnelles, sociétés et associations sans but lucratif, autres organisations, sociétés et associations sans but lucratif, et aux établissements d'enseignement, pour la mise en oeuvre de lignes directrices et de mesures d'application visant les pensions alimentaires pour enfants (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	100,000
	<u>240,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Droit et orientation</i>	
Contributions en vertu du Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux autochtones.....	2,140,000
Contributions en vertu du Fonds pour la mise en oeuvre et l'application des pensions alimentaires pour enfants.....	20,103,150
	<u>22,243,150</u>
	<u>22,483,150</u>

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10a – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	12,598,000	.....	619,400	13,217,400
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	619
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	21
Services professionnels et spéciaux			(4)	360
Location.....			(5)	47
Achat de services de réparation et d entretien			(6)	88
				516
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d outillage.....			(9)	103
				619

JUSTICE

Comité du tribunal des droits de la personne

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30a – Comité du tribunal des droits de la personne – Dépenses du Programme	1,852,000	.....	637,697	2,489,697
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	601
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	37
				638
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	134
Transports et communications			(2)	117
Information.....			(3)	2
Services professionnels et spéciaux			(4)	303
Location.....			(5)	23
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	30
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	5
				614
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	24
				638

JUSTICE
Commission du droit du Canada

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 33a – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	1,836,917	1,836,917
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
établissement de la Commission du droit du Canada.....			Crédit 33	1,837
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel.....(1)				466
Transports et communications.....(2)				150
Information.....(3)				19
Services professionnels et spéciaux.....(4)				592
Location.....(5)				78
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				7
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				505
Autres subventions et paiements.....(12)				20
				1,837

* L'avance de fonds d'un montant de \$1,300,000 provient du crédit pour l'éventualité du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35a – Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	5,311,000	.....	252,805	5,563,805
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	200
Report du budget de fonctionnement			Crédit 35	53
				253
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	10
Services professionnels et spéciaux			(4)	220
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	13
				243
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage			(9)	10
				253

JUSTICE
Cour suprême du Canada

Budgetaire	Prøvisions prøcelentes \$	Prøentes prævisions supplømentaires		Total des prøvisions \$
		Transfert \$	Nouveau crødit \$	
Crødit 40a – Cour suprême du Canada – Døpenses du Programme	10,038,000	.....	508,600	10,546,600
Explication du besoin			Augmentation de l autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crødit 40	509
Articles de døpense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spøciaux			(4)	509

JUSTICE
Cour canadienne de l'impôt

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 45a – Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	10,031,000	.....	183,926	10,214,926
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 45	184
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	184

PARLEMENT
Sénat

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions précelentes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Sénat – Dépenses du Programme	25,745,300	.....	4,151,000	29,896,300
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	3,014
Report du budget de fonctionnement			Crédit 1	1,137
				4,151
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	457
Transports et communications			(2)	675
Services professionnels et spéciaux			(4)	350
				1,482
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage			(9)	2,669
				4,151

PARLEMENT
Chambre des communes

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions précelentes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5a – Chambre des communes – Dépenses du Programme	145,325,000	.....	10,384,000	155,709,000
Législatif – Députés	50,982,000	.....	2,897,300	53,879,300
Total du Programme.....	.....	.....	13,281,300	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts liés aux élections.....	Crédit 5 Législatif	10,384 2,897
		13,281

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	9,079
Transports et communications.....(2)	951
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,112
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	105
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	687
	11,934
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	1,347
	13,281

PARLEMENT
Bibliothèque du Parlement

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions précelentes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10a – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	15,494,000	.....	2,681,500	18,175,500
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	2,682
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel	(1)			1,490
Services professionnels et spéciaux	(4)			553
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			396
				<u>2,439</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			243
				<u>2,682</u>

* L'avance de fonds d'un montant de \$1,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme des services de gestion ministériels

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions \$
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Services de gestion ministériels – Dépenses du Programme.....	76,361,000	.....	3,532,599	79,893,599
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 1	2,533
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	1,000
				3,533
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	667
Information.....			(3)	219
Services professionnels et spéciaux			(4)	676
Location.....			(5)	169
Achat de services de réparation et d entretien			(6)	255
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	1,038
Autres subventions et paiements			(12)	370
				3,394
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d outillage.....			(9)	139
				3,533

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère
Programme de l'identité canadienne

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5a – Identité canadienne – Dépenses de fonctionnement	55,819,000	.....	4,388,627	60,207,627
Crédit 10a – Identité canadienne – Subventions inscrites au Budget et contributions	497,059,000	.....	35,523,000	532,582,000
Total du budgetaire.....	.....	.....	39,911,627	.....
Non-budgetaire				
Crédit L21a – Prêts à des industries culturelles pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du film et de la vidéo et de l'enregistrement sonore.....	.....	.....	6,630,000	6,630,000
Total du Programme.....	.....	.....	46,541,627	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)
	Crédit 5	Crédit 10	
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 5		2,644
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 5		1,545
Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 5		200
	Crédit 10		8,670
			<u>8,870</u>
Besoins additionnels en subventions et contributions.....	Crédit 10		26,853
Prêts des industries culturelles.....	Crédit L21		6,630
			46,542

Articles de dépense	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Transports et communications.....(2)		208
Information.....(3)		336
Services professionnels et spéciaux.....(4)		2,403
Location.....(5)		140
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)		280
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)		938
Autres subventions et paiements.....(12)		84
		<u>4,389</u>
Paiements de transfert.....(10)		35,523
		39,912

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère
Programme de l'identité canadienne

Paielements de transfert	\$
Subventions	
<i>Participation</i>	
Subventions des centres d'amitié autochtones, des associations représentant expressément les centres d'amitié autochtones, des associations autochtones, des groupes de femmes autochtones, des groupes autochtones oeuvrant à l'échelon local, des sociétés de communications autochtones.....	215,000
Contributions	
<i>Développement culturel et patrimoine</i>	
Contributions des musées but non lucratif ainsi qu' des associations musicales nationales et internationales de même qu' des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :	
Contributions aux musées canadiens pour appuyer leurs activités destinées au public	3,597,000
Contributions des organismes de publication et d'enregistrement sonore pour améliorer leur développement et leur distribution :	
Contributions au Programme d'aide au développement industriel de l'Édition canadienne	58,000
Contributions au Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore	6,700,000
Contributions à la Cole nationale de ballet, à la Cole nationale de théâtre et à la Cole nationale de cirque ..	3,000,000
	13,355,000
<i>Langues officielles</i>	
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'École de langue seconde et les programmes d'aide aux Écoles indépendantes et aux associations d'Écoles indépendantes	8,000,000
Contributions des organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, des administrations publiques non fédérales et d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles	3,573,000
	11,573,000
<i>Participation</i>	
Contributions des organismes but non lucratif, des institutions canadiennes, des particuliers, aux secteurs privé et public et aux autres niveaux de gouvernement dans le but de favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	8,690,000
Contributions des associations autochtones, des groupes de femmes autochtones, des groupes autochtones oeuvrant à l'échelon local, des sociétés de communications autochtones, des centres d'amitié autochtones et des associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones	1,500,000
Contributions des organismes nationaux de sport amateur	190,000
	10,380,000
	35,523,000

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme Parcs Canada

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 25a – Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement	150,111,000	.....	13,111,100	163,222,100
Crédit 30a – Parcs Canada – Dépenses en capital	116,401,000	.....	789,000	117,190,000
Total du Programme.....	.....	.....	13,900,100	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 25	10,896
Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 25	2,000
Processus de négociation des traités pour la Colombie-Britannique.....	Crédit 25	215
Projet de raménagement du canal Lachine.....	Crédit 30	789
		13,900

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	180
Transports et communications.....(2)	2,363
Information.....(3)	400
Services professionnels et spéciaux.....(4)	4,377
Location.....(5)	796
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	676
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	3,576
Autres subventions et paiements.....(12)	597
	12,965
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	935
	13,900

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35a – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....	88,668,000	.....	25,300,000	113,968,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement accru l'appui des organismes artistiques et des regroupements d'artistes			Crédit 35	25,000
Paiement accru l'appui de l'industrie phonographique.....			Crédit 35	300
				25,300
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	25,300

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 45a – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	748,390,000	.....	9,360,000	757,750,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement pour Radio Canada International			Crédit 45	9,360
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements				(12) 9,360

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70a – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	20,558,000	.....	1,737,000	22,295,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires pour nouvel édifice Aylmer (Québec).....			Crédit 70	1,737
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				1,737

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 80a – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme.....	41,689,000	.....	3,018,400	44,707,400
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 80	2,089
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 80	929
				3,018
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications	(2)			288
Information.....	(3)			45
Services professionnels et spéciaux	(4)			1,811
Location.....	(5)			22
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			249
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			298
Autres subventions et paiements	(12)			305
				3,018

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 90a – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme.....	5,510,000	.....	2,060,000	7,570,000
Explication du besoin*				(en milliers de dollars)
Maison de la découverte des Plaines d'Abraham			Crédit 90	1,500
Consolidation de la falaise Champlain			Crédit 90	560
				2,060
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	168
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	392
				560
Capital				
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages			(8)	1,500
				2,060

* L'avance de fonds d'un montant de \$1,500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110a – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	57,315,000	.....	1,350,926	58,665,926
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 110	1,351
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,351

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 125a – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	26,759,000	.....	891,368	27,650,368
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 125	891
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux	(4)			624
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			89
				<u>713</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9)			178
				<u>891</u>

PATRIMOINE CANADIEN
Musée national des sciences et de la technologie

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 130a – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	19,187,000	.....	1,150,000	20,337,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 130	1,150
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1,150

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 135a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	100,024,000	.....	5,322,450	105,346,450
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 135	5,109
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 135	213
				5,322
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	50
Transports et communications			(2)	439
Information			(3)	165
Services professionnels et spéciaux			(4)	4,011
Location.....			(5)	3
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	21
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	503
				5,192
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	130
				5,322

PÊCHES ET OCÉANS

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	845,510,000	.....	30,694,790	876,204,790
Crédit 5a – Pêches et Océans – Dépenses en capital	113,254,000	.....	5,874,200	119,128,200
Crédit 10a – Pêches et Océans – Contributions	41,103,100	.....	15,526,000	56,629,100
Total du Programme .....	.....	.....	52,094,990	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	30,695
Report de fonds en capital.....	Crédit 5	5,874
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 10	976
Besoins de contribution additionnelles.....	Crédit 10	14,550
		52,095

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	3,829
Information.....(3)	540
Services professionnels et spéciaux .....(4)	9,061
Location.....(5)	1,932
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	5,073
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	5,888
Autres subventions et paiements.....(12)	149
	26,472
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	5,874
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	4,223
	10,097
Paiements de transfert .....(10)	15,526
	52,095

PÊCHES ET OCÉANS

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
(en milliers de dollars)		
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(titre d information seulement)		
<i>Services à la navigation maritime</i>		
NOUVELLE- COSSE		
Restauration des portes d'écuse du canal de Canso.....	3,800	1,800
PLUSIEURS PROVINCES		
Mise en oeuvre de l'initiative quinquennale relative aux bouées.....	2,900	1,100
Projet de services de phare - démonstration de systèmes automatisés.....	2,200	1,800
Modernisation des aides maritimes à la navigation (Phase 1).....	3,500	3,500
<i>Services de communications et de trafic maritimes</i>		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Déménagement du Centre de services de communications et de trafic maritimes de Vancouver.....	5,400	2,000
Remplacement du système micro-ondes - Ouest de l'île de Vancouver.....	1,300	1,200
PLUSIEURS PROVINCES		
Formation assistée par ordinateur pour les Services de communications et de trafic maritimes	1,200	200
Système national d'information sur la navigation maritime (INNAV).....	3,500	500
<i>Gestion de la flotte</i>		
TERRE-NEUVE		
CCGS <i>Templeman</i> - Remplacement du moteur principal.....	1,200	1,200
NOUVELLE- COSSE		
CCGS <i>Louis S. St-Laurent</i> - Remplacement d'hélices.....	2,000	400
CCGS <i>Cygnus</i> - Carénage.....	10,200	4,000
PLUSIEURS PROVINCES		
Système de gestion de l'information de l'entretien.....	7,900	500
Cartes de navigation électroniques.....	2,700	700
<i>Politiques et services internes</i>		
PLUSIEURS PROVINCES		
Mise en commun de l'infrastructure du courrier électronique et de réseau.....	7,600	7,600
<i>Ports</i>		
QUÉBEC		
Neuveville - Construction d'un brise-lames.....	1,110	1,110
St-Godefroi - Reconstruction du quai.....	1,383	1,000
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Caraquet - Construction d'un quai.....	1,004	500

PÊCHES ET OCÉANS

<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Sauvetage, sécurité et intervention environnementale</i>	
Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité maritime grâce des programmes de prévention des accidents et d'éducation.....	1,000,000
<i>Hydrographie</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes	24,000
<i>Sciences halieutiques et océaniques</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes	652,000
<i>Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes	300,000
<i>Gestion des pêches</i>	
Paiements aux détenteurs de permis de pêche commerciale du saumon du Pacifique pour les engins devenus caducs à la suite des changements à la Politique de délivrance de permis.....	7,500,000
Paiements à la Société d'aide au développement des collectivités de Central Island en vue d'un programme d'accès facilité au crédit pour l'obtention de permis de pêche commerciale du saumon du Pacifique	5,000,000
Contributions des organismes pour venir en aide à l'industrie canadienne de l'exploitation du phoque.....	675,000
Contributions en vertu du Programme de retrait de permis de pêche commerciale du saumon dans le Sud du Labrador	375,000
	13,550,000
	15,526,000

RESSOURCES NATURELLES
Ministère

Budgétaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	369,686,000	.....	39,867,522	409,553,522
Crédit 10a – Ressources naturelles – Contributions	39,184,995	.....	5,570,000	44,754,995
Total du Programme .....	.....	.....	45,437,522	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 1	20,274
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	18,340
Besoins de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1,254
Contribution au Laboratoire MDS Québec Limité.....	Crédit 10	5,000
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 10	570
		45,438

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 20,483
Transports et communications	(2) 545
Information	(3) 283
Services professionnels et spéciaux	(4) 17,683
Location.....	(5) 154
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 191
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 512
Autres subventions et paiements	(12) 17
	39,868
Paiements de transfert	(10) 5,570
	45,438

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Programmes temporisés/spéciaux</i>	
Contribution au Laboratoire MDS Québec Limité.....	5,000,000
<i>Science et technologie</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes	410,400
<i>Infrastructure de connaissances</i>	
Contributions en vertu des Initiatives d'emploi pour les jeunes	159,600
	5,570,000

REVENU NATIONAL

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Revenu national – Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi	1,850,902,000	.....	143,838,850	1,994,740,850
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 1	97,357
Mise en oeuvre des Taxes de ventes harmonisées.....			Crédit 1	22,224
Initiative anticontrabande.....			Crédit 1	24,258
				143,839
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel.....(1)				28,070
Services professionnels et spéciaux.....(4)				40,448
Location.....(5)				3,462
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				18,272
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				13,080
				103,332
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)				40,507
				143,839

SANTÉ
Ministère

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Santé – Dépenses de fonctionnement	912,450,000	.....	59,863,754	972,313,754
Crédit 10a – Santé – Subventions inscrites au Budget et contributions.....	562,041,000	.....	63,095,365	625,136,365
Total du Programme .....	.....	.....	122,959,119	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)
	Crédit 1	Crédit 10	
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1		28,029
Sécurité de l'approvisionnement en sang et efforts de réajustement accrus	Crédit 1		12,066
Mise sur pied d'une infrastructure canadienne de la santé.....	Crédit 1		7,614
Établissement d'un fonds pour l'adaptation des services de santé.....	Crédit 1	Crédit 10	6,400
			11,600
			18,000
Programme d'action communautaire pour les enfants et Programme canadien de nutrition prénatale...	Crédit 1	Crédit 10	4,110
			28,900
			33,010
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1		1,645
Besoins de subventions et contributions additionnelles	Crédit 10		22,595
			122,959

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	2,589
Transports et communications.....(2)	10,849
Information.....(3)	451
Services professionnels et spéciaux.....(4)	26,580
Location.....(5)	380
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,445
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	16,678
Autres subventions et paiements.....(12)	440
	59,412
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	452
Paiements de transfert.....(10)	63,095
	122,959

SANTÉ
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politique et consultation</i>	
Subvention aux provinces et aux territoires pour les objectifs liés à la politique pharmaceutique	10,189,965
Subvention à la Justice Emmett Hall Memorial Foundation Inc. pour le financement du Justice Emmett Hall Memorial Lectureship Award.....	50,000
	<u>10,239,965</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Programmes et services</i>	
Contributions des personnes et des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	3,900,000
Contributions des organismes communautaires à but non lucratif afin d'appuyer le développement et la prestation de services continus de prévention et d'intervention précoce qui visent à diminuer les problèmes de santé et de développement de jeunes enfants vulnérables au Canada.....	23,000,000
Paielements aux provinces et aux territoires et aux organisations nationales à but non lucratif pour le soutien du développement des programmes de réadaptation innovateurs en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	12,355,400
	<u>39,255,400</u>
<i>Services de santé des Indiens et des populations du Nord</i>	
Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux communautés indiennes et inuit	<u>2,000,000</u>
<i>Politique et consultation</i>	
Des contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'aux organisations à but non lucratif du domaine des services de santé ou des services sociaux, afin de mettre à l'essai et d'évaluer des façons d'améliorer le système de soins de santé de demain, plus précisément dans les quatre secteurs prioritaires (soins primaires, soins à domicile, assurance-médicaments, prestation intégrée de services) dont ont convenu les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	<u>11,600,000</u>
	<u>63,095,365</u>

SANTÉ

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	1,030,000	.....	54,550	1,084,550
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 15	55
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	55

SANTÉ

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30a – Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme.....	2,478,000	.....	330,889	2,808,889
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	250
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	81
				331
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	26
Information.....			(3)	4
Services professionnels et spéciaux			(4)	206
Autres subventions et paiements.....			(12)	95
				331

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgétaire	Prévisions préallouées	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	18,088,000	.....	1,039,042	19,127,042
Crédit 5a – Solliciteur général – Contributions	52,371,200	.....	175,000	52,546,200
Total du Programme .....	.....	.....	1,214,042	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....		817
Produits intégraux de la criminalité Stratégie canadienne antidrogue.....		222
Stratégie canadienne antidrogue		175
		1,214

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	817
Services professionnels et spéciaux.....(4)	222
	1,039
Paiements de transfert.....(10)	175
	1,214

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Ministère du Solliciteur général</i>	
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires celles du Solliciteur général.....	175,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

Budgetaire	Prøvisions prøçøentes \$	Prøentes prævisions suppløentaires		Total des prøvisions \$
		Transfert \$	Nouveau crøit \$	
Crødit 10a – Service canadien du renseignement de søcuritø – Døpenses du Programme.....	161,380,000	.....	3,614,654	164,994,654
Explication du besoin			Augmentation de l autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crøit 10	3,615
Articles de døpense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				3,615

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 15a – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$11,773,800 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	876,791,000	11,773,800	15,867,600	904,432,400
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 15	15,673
Mesures internes reliées aux initiatives de la réintégration des contrevenants			Crédit 15	11,969
Supplément brut pour le Programme				27,642
Moins : Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital			Crédit 15	11,774
				15,868
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	9,503
Transports et communications			(2)	3,072
Information			(3)	200
Services professionnels et spéciaux			(4)	13,346
Location			(5)	165
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	96
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	330
Autres subventions et paiements			(12)	195
				26,907
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage			(9)	735
				27,642
Moins : Fonds disponibles				11,774
				15,868

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission nationale des libérations conditionnelles

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25a – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	20,677,000	.....	1,254,750	21,931,750
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 25	1,065
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	190
				1,255
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	355
Services professionnels et spéciaux			(4)	300
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	200
				855
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d outillage.....			(9)	400
				1,255

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Bureau de l'enquêteur correctionnel

Budgetaire	Prévisions supplémentaires			Total des prévisions
	Prévisions préexistantes	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30a – Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	1,122,000	.....	153,494	1,275,494
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	140
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	13
				153
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	140
Services professionnels et spéciaux			(4)	13
				153

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Prévisions préexistantes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45a – Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	738,000	.....	31,042	769,042
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 45	31
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	31

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Prévisions précelentes \$	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions \$
		Transfert \$	Nouveau crédit \$	
Crédit 50a – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	3,245,000	.....	95,963	3,340,963
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 50	96
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	33
Services professionnels et spéciaux			(4)	63
				96

TRANSPORTS

Ministère

Budgétaire	Prévisions précelentes	Préentes prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Transports – Dépenses de fonctionnement....	111,342,000	.....	107,296,122	218,638,122
Crédit 5a – Transports – Dépenses en capital.....	106,193,000	.....	29,468,000	135,661,000
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget et contribution.....	410,046,900	.....	363,814,083	773,860,983
Crédit 31a – Paiement à la Société canadienne des ports pour les pertes d'exploitation du port de Churchill ...	.....	.....	1,500,000	1,500,000
Total du Programme .....	.....	.....	502,078,205	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Rajustement des recettes en raison de modifications au bail de l'aéroport du Grand Toronto	Crédit 1	97,600
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	9,696
Besoins en capital additionnels.....	Crédit 5	29,468
Subvention la province de Terre-Neuve concernant le service maritime de transport de marchandises et de passagers.....	Crédit 10	348,014
Subventions et contributions additionnelles	Crédit 10	15,800
Paiement la Société canadienne des ports pour les pertes d'exploitation du port de Churchill.....	Crédit 31	1,500
		502,078

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 17,688
Information.....	(3) 1,866
Services professionnels et spéciaux	(4) 56,136
Location.....	(5) 1,827
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 10,147
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 19,632
Autres subventions et paiements	(12) 1,500
	108,796
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 29,468
Paiements de transfert	(10) 363,814
	502,078

* L'avance de fonds d'un montant de \$30,100,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(titre d information seulement)		
Politiques		
ADMINISTRATION CENTRALE - OTTAWA		
Achat et radoub du NM Isle of Inishturk	36,000	30,000
Programmes et cessions		
Aéroports		
NOUVELLE- COSSE		
<i>Halifax</i>		
Remplacement de l'aérogare	7,917	4,705
QU BEC		
<i>Québec</i>		
Repavage de la piste 06/24	2,950	1,373
ONTARIO		
<i>Toronto (AAGT)</i>		
Achat du terrain Kelly	1,200	1,200
Recouvrement du plancher du Terminal 2 et installation de d'éclairage satellite	4,300	4,300
Administration du Ministère		
ADMINISTRATION CENTRALE - OTTAWA		
Regroupement la Tour «C»	3,606	2,020
COLUMBIE-BRITANNIQUE		
Remplacement du bureau régional de Vancouver	2,182	2,182
Paievements de transfert		
		\$
Subventions		
<i>Politiques</i>		
Subvention la province de Terre-Neuve concernant le service maritime de transport de marchandises et de passagers par traversier		348,014,083
<i>Sécurité et sûreté</i>		
Subvention l'Organisation de l'aviation civile internationale (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)		100,000
Contributions		
<i>Sécurité et sûreté</i>		
Contribution diverses administrations aéroportuaires pour les services de surveillance policière et services de sécurité aux grands aéroports		15,700,000
		363,814,083

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services immobiliers

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
Crédit 1a – Services immobiliers – Dépenses opérationnelles	917,648,000	.....	43,826,070	961,474,070
Crédit 5a – Services immobiliers – Dépenses en capital ...	271,793,000	.....	4,432,000	276,225,000
Législatif – Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland .....	.....	.....	37,802,462	37,802,462
Total du Programme .....	.....	.....	86,060,532	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Dessaisissement du Pont Plaza, Ottawa	Crédit 1	20,000
Dessaisissement de l'ancien canal "Crédit Welland"	Crédit 1	12,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	10,610
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	1,216
Report de fonds en capital	Crédit 5	3,334
Renovation de l'édifice de l'Ouest	Crédit 5	1,098
Subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	Législatif	37,803
		86,061

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,820
Location	(5) 8,790
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 21,216
Autres subventions et paiements	(12) 49,803
	81,629
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 3,334
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 1,098
	4,432
	86,061

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des approvisionnements et des services

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Approvisionnements et Services –				
Dépenses du Programme, y compris :				
<i>a) les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi, de la Loi sur l'administration des biens saisis et du fonds renouvelable des services facultatifs;</i>				
<i>b) autorisation de dépenser les recettes de l'année</i>	455,976,000	.....	26,998,295	482,974,295
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	26,998
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux.....(4)				23,498
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				3,500
				26,998

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des sociétés d'État

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	3,000,000	.....	6,000,000	9,000,000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Expotec Canada Projet.....			Crédit 20	6,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				6,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$6,000,000 provient du crédit pour l'éventualité du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Budgetaire	Prévisions précelentes	Prévisions supplémentaires		Total des prévisions
		Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 31a – Autoriser le montant supplémentaire de 50 milliards de dollars conformément à l'alinéa 21b) de la Loi nationale sur l'habitation, de sorte que l'encours total de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logements n'excède pas 200 milliards de dollars.....	1	1
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation de l'autorisation pour assurer les prêts.....			Crédit 31	.....